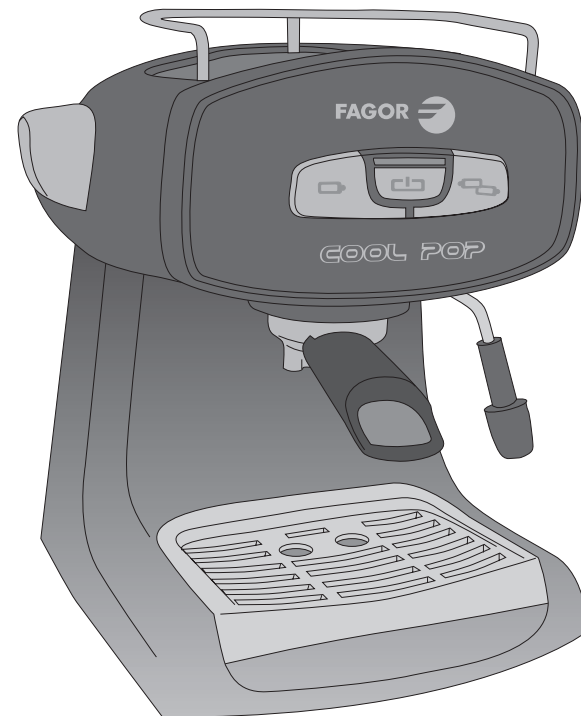


ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
EN - INSTRUCTIONS FOR USE
FR - MANUEL D'UTILISATION
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
IT - MANUALE DI ISTRUZIONI
EL - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
CZ - NÁVOD K POUŽITÍ
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**CAFETERA EXPRES / CAFETEIRA EXPRESSO / EXPRESS COFFEE MAKER /
CAFETIÈRE EXPRESSO / ESPRESSO MASCHINE / CAFFETTIERA ESPRESSO /
ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ ΕΣΠΡΕΣΣΟ / ESZPRESSZÓ KÁVÉFŐZŐ / KÁVONAR EXPRES /
EKSPRES DO KAWY / ΚΑΦΕΜΑШИΝΑ ЗА ЕСПРЕСО / ЭКСПРЕСС-КОФЕВАРКА**

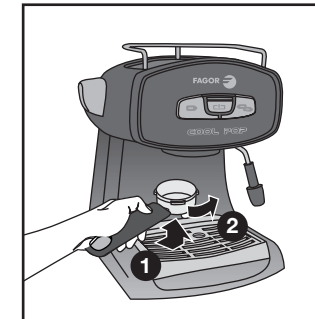
MOD.: **CR-14**

N.I.F. F-20.020.517 - B. San Andrés, n. 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

Fig. B
Abb. B
Eik. B

B. Ábra
Obr. B
Rys B

Фиг. B
Рис. B



El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.
O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.
The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.
Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrit dans le présente notice.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben Modelle zu verändern.
Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.
Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Εντυπο Οδηγιών.
A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.
Výrobce si vyhrazuje právo modifikovat modely popsané v tomto uživatelském návodu.
Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto uživatelskom návode.
Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
Производителя си запазва правото променя моделите описани в този наръчник.
Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.

FAGOR 

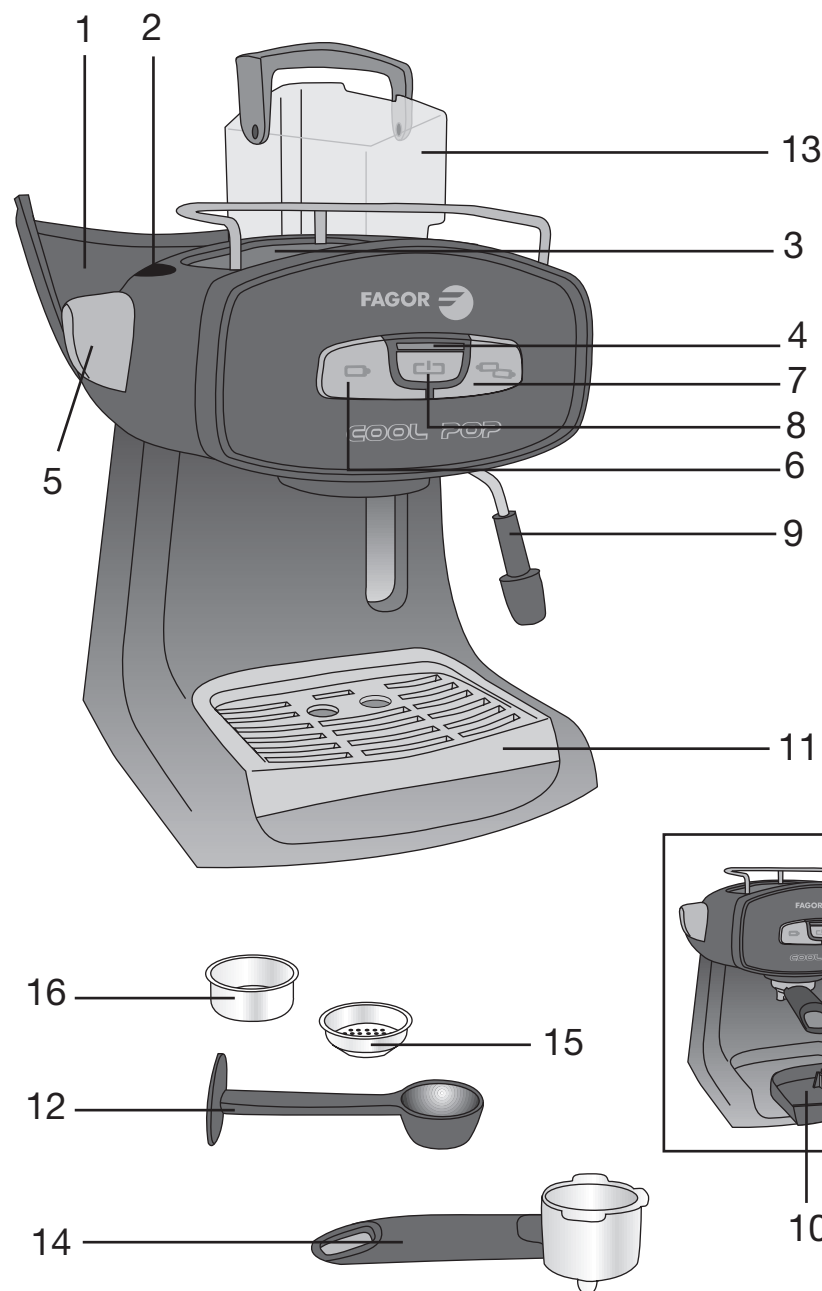
N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 •
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



Enero 2008

CE

FAGOR 



1. DESCRIPCIÓN

1. Tapa del depósito
2. Alojamiento del filtro
3. Placa caliente tazas
4. Indicador luminoso
5. Regulador de vapor
6. Botón 1 taza
7. Botón 2 tazas
8. Botón marcha/paro
9. Vaporizador
10. Cubeta de goteo
11. Rejilla de goteo
12. Cuchara dosificadora
13. Depósito de agua
14. Portafiltro
15. Filtro para 1 taza
16. Filtro para 2 tazas

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Vea placa de características.

Este producto cumple con las Directivas Europeas de Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión.

3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar este aparato por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para posteriores consultas.
- Verifique que la tensión de la red doméstica y la potencia de la toma correspondan con las indicadas en el aparato.
- En caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y el enchufe del aparato, sustituya la toma por otra adecuada sirviéndose de personal profesionalmente cualificado.
- La seguridad eléctrica del aparato se garantiza solamente en caso de que esté conectado a una toma de tierra eficaz tal como prevén las vigentes normas de seguridad eléctrica. En caso de dudas diríjase a personal profesionalmente cualificado.

- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o cables de extensión. En caso de que fuera indispensable usarlos, hay que utilizar únicamente adaptadores y prolongaciones que sean conformes a las normas de seguridad vigentes, prestando atención a no superar el límite de potencia indicado en el adaptador.
- Después de quitar el embalaje, verifique que el aparato esté en perfectas condiciones, en caso de duda, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica más cercano.
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), no deben dejarse al alcance de los niños porque son fuentes de peligro.
- Este aparato debe utilizarse solo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considerará inadecuado o peligroso.
- El fabricante no será responsable de los daños que puedan derivarse del uso inapropiado equivocado o poco adecuado o bien de reparaciones efectuadas por personal no cualificado.
- No toque el aparato con manos o pies mojados o húmedos.
- Mantenga el aparato lejos del agua u otros líquidos para evitar una descarga eléctrica; No enchufe el producto si está sobre una superficie húmeda.
- Coloque el aparato sobre una superficie seca, firme y estable.
- No deje que los niños o discapacitados manipulen el aparato sin vigilancia.
- Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o faltas de experiencia o conocimiento; a menos de que dispongan de supervisión o instrucción relativa al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Debe vigilarse a los niños para asegurar que no juegan con el aparato.
- Para mayor protección, se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual operativa que no supere los 30 mA. Pida consejo a su instalador.

regulador de vapor (5) en posición . El indicador luminoso (4) comenzará a parpadear, lo que indica que el calentador está funcionando. Como solo el líquido se calienta hasta la temperatura necesaria, gire el regulador de vapor (5) a la posición **O**. El vapor dejará de salir y el indicador luminoso comenzará a brillar constantemente.

10. OBSERVACIONES Y LIMPIEZA

Antes de comenzar el mantenimiento o la limpieza, desconecte la cafetera de la red eléctrica y déjela enfriar.

Nunca sumerja la cafetera en el agua y no utilice productos abrasivos para limpiarla.

- Limpie las superficies externas de la cafetera con un paño húmedo y séquela bien.
- Limpie el depósito de agua (10), la rejilla del depósito de agua (11), el bandeja del depósito de agua (10) y los filtros (15 y 16) con agua tibia y jabón suave.
- Limpie el calentador (9) con un paño húmedo.

11. INFORMACIÓN SOBRE LA CORRECTA UTILIZACIÓN DE LOS APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Después de haber cumplido el ciclo de vida, este dispositivo no debe ser eliminado como residuo doméstico. Debe ser entregado a los puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos. Después de haber cumplido el ciclo de vida, este dispositivo no debe ser eliminado como residuo doméstico. Debe ser entregado a los puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos.

Después de haber cumplido el ciclo de vida, este dispositivo no debe ser eliminado como residuo doméstico. Debe ser entregado a los puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos.

importante ahorro de energía y recursos. Para resaltar la necesidad de una separación de residuos, en este dispositivo se ha colocado un símbolo que indica el uso de contenedores de residuos tradicionales. Para obtener más información, póngase en contacto con el organismo local o con la tienda donde compró este producto.

- No abandonar el aparato encendido porque puede ser una fuente de peligro.
- Al desenchufar la clavija nunca tire del cable.
- Desenchufe el aparato antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- En caso de avería o mal funcionamiento del aparato y siempre que no vaya a utilizar, apáguelo y no trate de arreglarlo. En caso de necesitar reparación diríjase únicamente a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales.
- Si el cable de este aparato resulta dañado, diríjase a un Centro de Asistencia técnico autorizado para que lo sustituyan.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, hielo etc.).
- No utilice o coloque ninguna parte de este aparato sobre o cerca de superficies calientes (placas de cocina de gas o eléctrica u hornos).
- No utilice detergentes o bayetas abrasivas para limpiar la unidad.
- No toque las superficies calientes. Utilice los mangos o asideros.
- Evite que el cable toque las partes calientes del aparato.
- No poner en funcionamiento el aparato sin agua en el depósito.
- No caliente líquidos inflamables con el vapor.
- La cubeta de goteo y la rejilla deben estar correctamente colocadas antes de la puesta en marcha de la cafetera.
- ¡Atención! El vaporizador y el portafiltro se calientan durante el funcionamiento de la cafetera y existe riesgo de quemaduras.
- Durante el funcionamiento la cafetera está trabajando bajo presión y existe peligro de quemaduras. Cuando prepare café, el portafiltro debe estar correctamente colocado.
- No quitar el portafiltro cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Durante el funcionamiento del aparato el agua del depósito debe estar siempre por encima de la marca MIN.

4. ANTES DEL PRIMER USO

Antes de utilizar la cafetera por primera vez es necesario lavar con agua jabonosa los filtros **(15 y 16)**, la cuchara dosificadora **(12)**, el depósito de agua **(13)** y el vaporizador **(9)**. Aclare bien todos los componentes.

También deberá limpiar internamente la cafetera. Para ello, es necesario llenar el depósito **(13)** con agua y hacerla funcionar sin café varias veces seguidas.

5. PUESTA A PUNTO

1. Abra la tapa de depósito **(1)** y extraiga el depósito **(13)**. Llene el depósito **(13)** con agua fresca y limpia hasta la marca MAX, e introdúzcalo de nuevo en la cafetera.
2. Enchufe la cafetera a la toma de corriente y pulse el botón de marcha/ paro **(8)**. El indicador luminoso **(4)** comenzará a parpadear.
3. Cuando conecte la cafetera por primera vez, se recomienda precalentar la cafetera. Para ello pulse los botones de 1 y 2 tazas **(6 y 7)** a la vez durante tres segundos. La cafetera comenzará a calentarse y el indicador luminoso **(4)** parpadeará hasta que alcance la temperatura adecuada para hacer café.
4. Cuando el indicador luminoso se quede fijo, la cafetera habrá alcanzado la temperatura adecuada y estará lista para hacer café.

6. PREPARAR CAFÉ

- Una vez puesta a punto la cafetera, seleccione un filtro **(15 o 16)**, colóquelo en el portafiltro **(14)** y llénelo en función de la cantidad de café que quiera hacer:
 - Una taza de café: llenar el filtro para 1 taza **(15)** con una cucharada de café molido (7g).
 - Dos tazas de café: llenar el filtro para 2 tazas **(16)** con dos cucharadas de café molido (14g).

Le recomendamos utilizar la cuchara dosificadora (12) facilitada como medida para una taza (7g). Presione el café del filtro con la parte posterior de la cuchara dosificadora (12) y elimine los eventuales excedentes de café del borde del portafiltro.

- Coloque el portafiltro (14) en el cabezal, girándolo enérgicamente de izquierda a derecha (fig. B).
- Coloque una o dos tazas sobre la rejilla de goteo (11), debajo de las salidas de café del portafiltro (14).
- Pulse el botón para 1 taza (6), si desea hacer una taza de café (50cc); o el botón para 2 tazas (7) si quiere hacer dos tazas de café (100cc).
- El café comenzará a dispensarse y parará cuando salga la cantidad de café programada. Pulse de nuevo el mismo botón para detener la salida de café.
- Cuando finalice con el uso de la cafetera, pulse el botón marcha/paro (8) para apagar la cafetera y desenchufe el aparato de la toma de corriente.

7. AJUSTAR VOLUMEN DEL CAFÉ

La cafetera le permite ajustar el volumen de café para una o dos tazas.

- Pulse el botón de una o dos tazas (6 o 7) durante 3 segundos. El indicador luminoso (4) parpadeará y el café comenzará a dispensarse.
- Vuelva a pulsar el mismo botón para detener la salida de café.
- La cafetera memorizará la cantidad de café que ha dispensado y cuando pulse los botones de una o dos tazas, obtendrá la cantidad que haya ajustado.

NOTA:



Volumen máximo del ajuste: 200cc
Volumen mínimo del ajuste: 30cc

Para volver al ajuste original, pulse a la vez los botones de 1 y 2 tazas (6 y 7) durante 3 segundos. El indicador luminoso (4) parpadeará, y el ajuste cambiará cuando el indicador luminoso se quede fijo.

8. CALENTAR TAZAS

Coloque boca abajo unas tazas de café sobre la placa caliente tazas (3). Cuando la cafetera esté caliente, la placa calentará las tazas que están sobre la misma. Las tazas calientes favorecen la creación y mantenimiento de la crema.

9. VAPOR

- Gire el regulador de vapor (5) a la posición  para que la cafetera alcance la temperatura para generar vapor. El indicador luminoso (4) comenzará a parpadear.
- Cuando el indicador luminoso (4) se quede fijo, la cafetera habrá alcanzado la temperatura adecuada para generar vapor.
- Introduzca el vaporizador (9) en el líquido que desea calentar y gire el regulador de vapor (5) a la posición . El vapor comenzará a salir a la vez que parpadeará el indicador luminoso (4).
- Cuando el líquido esté suficientemente caliente, gire el regulador de vapor (5) a la posición **O**, el vapor dejará de salir y el indicador luminoso se quedará fijo.

10. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de proceder a cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe la cafetera y espere a que la cafetera se enfríe.

Nunca sumerja la cafetera en agua ni utilice productos de limpieza abrasivos.

- Limpie el exterior de la cafetera con un paño suave húmedo y séquela bien después.
- Lave el depósito de agua (10), la rejilla de goteo (11), la cubeta de goteo (10) y los filtros (15 y 16) con agua templada y jabón neutro.
- Limpie el vaporizador (9) con un paño húmedo.

11. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.

Puede entregarse, sin coste alguno, en centros

específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos.

Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.

Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

1. DESCRIÇÃO

1. Tapa do depósito
2. Localização do filtro
3. Placa para aquecer chávenas
4. Indicador luminoso
5. Regulador de vapor
6. Botão 1 chávena
7. Botão 2 chávenas
8. Botão funcionamento/paragem
9. Vaporizador
10. Gaveta de gotejamento
11. Grelha de gotejamento
12. Colher doseadora
13. Depósito de água
14. Porta-filtro
15. Filtro para 1 chávena
16. Filtro para 2 chávenas

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Veja a placa de características.

Este produto cumpre as Directivas Europeias de Compatibilidade Electromagnética e Baixa Tensão.

3. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar este aparelho pela primeira vez, leia com atenção este manual de instruções e guarde-o para posteriores consultas.
- Verifique se a tensão da rede doméstica e a potência da tomada correspondem com as indicadas no aparelho.
- Em caso de incompatibilidade entre a tomada de corrente e a ficha do aparelho, substitua a tomada por outra adequada recorrendo a pessoal profissionalmente qualificado.
- A segurança eléctrica do aparelho é garantida somente no caso deste estar ligado a uma tomada de ligação à terra eficaz tal como prevêem as normas vigentes de segurança eléctrica. Em caso de dúvidas dirija-se a uma pessoa profissionalmente qualificada.
- Desaconselha-se o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e/ou cabos de extensão. No caso de ser indispensável usá-los, ter-se-á que utilizar unicamente adaptadores e extensões que estejam conformes as normas de segurança vigentes, prestando atenção para não superar o limite de potência indicado no adaptador.
- Depois de retirar a embalagem, verifique se o aparelho está em perfeitas condições, em caso de dúvidas, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica mais próximo.
- Os elementos da embalagem (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), não devem ser deixados ao alcance das crianças, porque são fontes de perigo.
- Este aparelho deve ser utilizado somente para uso doméstico. Qualquer outro uso será considerado inadequado ou perigoso.
- O fabricante não será responsável por danos que possam derivar do uso inapropriado, equivocado ou pouco adequado ou também devido a reparações efectuadas por pessoal não qualificado.
- Não toque no aparelho com as mãos ou pés molhados ou húmidos.
- Mantenha o aparelho afastado da água ou outros líquidos para evitar uma descarga eléctrica; Não ligue o produto se estiver sobre uma superfície húmida.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície seca, firme e estável.
- Não deixe que as crianças ou pessoas incapacitadas manipulem o aparelho sem vigilância.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, excepto quando supervisionadas ou instruídas, relativamente à utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Para uma maior protecção, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual

operacional que não supere os 30 mA. Aconselhe-se com o técnico de instalação.

- Não abandonar o aparelho aceso porque pode ser fonte de perigo.
- Ao desligar a cavilha nunca puxe do cabo.
- Desligue o aparelho antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou manutenção.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento do aparelho e sempre que não o utilizar, desligue-o e não o repare. No caso de necessitar de reparação dirigir-se unicamente a um Serviço de Assistência Técnica autorizado pelo fabricante e solicitar o uso de peças de substituição originais.
- Se o cabo deste aparelho estiver danificado, dirija-se a um Centro de Assistência técnico autorizado para que o substituam.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, gelo etc.).
- Não utilize ou coloque nenhuma parte deste aparelho sobre ou próximo de superfícies quentes (placas de cozinha de gás ou eléctrica, fornos).
- Não utilize detergentes ou baetas abrasivas para limpar a unidade.
- Não toque as superfícies quentes. Utilize as pegas ou flexores.
- Evite que o cabo toque nas partes quentes do aparelho.
- Não colocar a máquina a funcionar sem água no depósito.
- Não aqueça líquidos inflamáveis com o vapor.
- A gaveta de gotejamento e a grelha devem estar correctamente colocadas antes de colocar a cafeteira em funcionamento.
- Atenção! O vaporizador e o porta-filtro são aquecidos durante o funcionamento da cafeteira e existe o risco de queimaduras.
- Durante o seu funcionamento a cafeteira está a trabalhar sob pressão e existe o perigo de queimaduras. Quando preparar café, o porta-filtro deve estar correctamente colocado.
- Não retirar o porta-filtro quando a máquina estiver a funcionar.
- Durante o funcionamento da máquina a água do depósito deve estar sempre acima da marca MIN.

4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar a cafeteira pela primeira vez é necessário lavar com água morna e detergente os filtros **(15 e 16)**, a colher doseadora **(12)**, o depósito de água **(13)** e o vaporizador **(9)**. Enxagúe bem todos os componentes.

Também deverá limpar a cafeteira por dentro. Para isso é necessário encher o depósito **(13)** com água e colocar a máquina a funcionar sem café várias vezes seguidas.

5. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

1. Abra a tampa do depósito **(1)** e retire o depósito **(13)**. Encha o depósito **(13)** com água fresca e limpa até à marca MAX, e introduza-o novamente na cafeteira.
2. Ligue a cafeteira à tomada de corrente e pressione o botão de ligar/desligar **(8)**. O indicador luminoso **(4)** irá começar a piscar.
3. Quando ligar a cafeteira pela primeira vez, é recomendado o pré-aquecimento da cafeteira. Para isso pressione os botões de 1 e 2 chávenas **(6 e 7)** um de cada vez durante três segundos. A cafeteira vai começar a aquecer e o indicador luminoso **(4)** fica a piscar até atingir a temperatura adequada para fazer café.
4. Quando o indicador luminoso ficar fixo, a cafeteira terá alcançado a temperatura adequada e estará pronta para tirar café.

6. PREPARAR CAFÉ

- Quando a cafeteira estiver pronta para tirar café, seleccione um filtro **(15 ou 16)**, coloque-o no porta-filtro **(14)** e encha-o em função da quantidade de café que deseja fazer:
 - Uma chávena de café: encher o filtro para 1 chávena **(15)** com uma colher de café moído (7g).
 - Duas chávenas de café: encher

o filtro para 2 chávénas (16) com duas colheres de café moído (14g).

Recomendamos a utilização da colher doseadora (12) fornecida como medida para uma chávénas (7g). Pressione o café do filtro com a parte posterior da colher doseadora (12) e elimine os eventuais restos de café do rebordo do porta-filtro.

- Coloque o porta-filtro (14) na parte de cima, rode-o energicamente da esquerda para a direita (fig. B).
- Coloque uma ou duas chávénas por cima da grelha de gotejamento (11), por baixo das saídas de café do porta-filtro (14).
- Pressione o botão para 1 chávénas (6), se desejar tirar uma chávénas de café (50cc); ou o botão para 2 chávénas (7) se desejar tirar duas chávénas de café (100cc).
- O café começa a sair e pára quando sair a quantidade de café programada. Pressione de novo o mesmo botão para parar a saída de café.
- Quando terminar a utilização da cafeteira, pressione o botão de funcionamento/paragem (8) para desligar a cafeteira e desligue-a da tomada de corrente.

7. AJUSTAR VOLUME DO CAFÉ

A cafeteira permite ajustar o volume de café para uma ou duas chávénas.

- Pressione o botão de uma ou duas chávénas (6 ou 7) durante 3 segundos. O indicador luminoso (4) vai piscar e o café vai começar a sair.
- Volte a pressionar o mesmo botão para parar a saída de café.
- A cafeteira vai memorizar a quantidade de café que tirou e quando pressionar os botões de uma ou duas chávénas irá obter a quantidade que programou.

NOTA:

Volume máximo de ajuste: 200cc



Volume mínimo de ajuste: 30cc

Para voltar ao ajuste original, pressione à vez os botões de 1 e 2 chávénas (6 e 7) durante 3 segundos. O indicador luminoso (4) fica a piscar, e o ajuste vai mudar quando o indicador luminoso ficar fixo.

8. AQUECER CHÁVENAS

Coloque as chávénas de café voltadas para baixo na placa que aquece as chávénas (3). Quando a cafeteira estiver quente, a placa irá aquecer as chávénas que estão na mesma. As chávénas quentes favorecem a criação e manutenção de espuma.

9. VAPOR

- Rode o regulador de vapor (5) para a posição  para que a cafeteira atinja a temperatura necessária para criar vapor. O indicador luminoso (4) irá começar a piscar.
- Quando o indicador luminoso (4) estiver fixo, a cafeteira já terá alcançado a temperatura adequada para criar vapor.
- Introduza o vaporizador (9) no líquido que desejar aquecer e rode o regulador de vapor (5) para a posição . O vapor irá começar a sair quando o indicador luminoso (4) estiver a piscar.
- Quando o líquido estiver suficientemente quente, rode o regulador de vapor (5) para a posição **O**, o vapor deixa de sair e o indicador luminoso fica fixo.

10. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de realizar qualquer operação de manutenção ou limpeza, desligue a cafeteira e espere que a cafeteira arrefeça. Nunca mergulhe a cafeteira em água, nem utilize produtos de limpeza abrasivos.

- Limpe o exterior da cafeteira com um pano suave húmido e seque-a bem depois.
- Lave o depósito de água (10), a grelha de gotejamento (11), a gaveta de gotejamento (10) e os filtros (15 e 16) com água morna e detergente neutro.
- Limpe o vaporizador (9) com um pano húmido.

11. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada

das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para sublinhar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação.

Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.

1. DESCRIPTION

1. Tank cover
2. Filter housing
3. Cup-warmer plate
4. Pilot light
5. Steam adjustment
6. 1 cup button
7. 2 cup button
8. Start/stop button
9. Steam outlet
10. Drip tray
11. Drip tray mesh
12. Measuring scoop
13. Water tank
14. Filter holder
15. Filter for 1 cup
16. Filter for 2 cups

2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

See characteristics plate.

This product complies with the European Directives on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage.

3. SAFETY PRECAUTIONS

- Before using this appliance for the first time, read the following instructions carefully and keep them for future reference.
- Make sure that the mains voltage in your home corresponds to that indicated on the appliance.
- In the event of incompatibility between the mains socket and the appliance plug, replace the socket with a suitable one, using a qualified professional.
- The electrical safety of the appliance is only guaranteed if it is connected to an efficient earth installation, as foreseen in applicable electrical safety regulations. If in doubt, contact a qualified professional.
- The use of adaptors, multiple sockets and or extension cables is not recommended. Where it is not possible to avoid their use, only adaptors or extensions that comply with applicable safety regulations should be used, and ensuring that the indicated voltage limit is not exceeded.
- After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition, if in doubt, contact the nearest Technical Support Service.
- Packaging elements (plastic bags, polystyrene foam, etc.), should not be left within the reach of children because they can be dangerous.
- The appliance is for domestic use only. Any other use is considered unsuitable or dangerous.
- The manufacturer shall not be responsible for any damages that may arise from improper or inadequate use, or for repairs conducted by non-qualified personnel.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Keep the appliance separate from water or other liquids, to avoid electric shock; do not connect the appliance to the mains if it is on a damp surface.
- Place the appliance on a dry, firm and stable surface.
- Do not allow children or the disabled to handle the appliance unsupervised.
- This appliance should not be used by physically, sensorially or mentally handicapped people or people without experience or knowledge of it (including children), unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be watched to ensure they do not play with the appliance.
- For greater protection, we recommend installing a residual current device (RCD) with an operational residual current not exceeding 30 mA. Ask your installer for advice.
- Do not leave the appliance unattended when it is turned on because it can be dangerous.
- When removing the plug never pull on the cable.
- Unplug the appliance before cleaning or maintenance.
- In the event of fault or malfunction where the appliance is not to be used, turn off

the appliance and do not attempt to repair. If a repair is required, contact a Technical Assistance Service authorised by the manufacturer and request the use of original spare parts.

- If the cable for this appliance is damaged, contact an authorised Technical Assistance Service for it to be replaced.
- Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, ice, etc.).
- Do not use or let any part of the appliance come into contact or near hot surfaces (kitchen gas or electric hobs or ovens).
- Do not use detergents or abrasive sponges to clean the appliance.
- Do not touch the hot surfaces. Use the handles.
- Do not let the cable come into contact with the hot parts of the appliance.
- Never use the appliance with no water in the tank.
- Do not heat inflammable liquids with the steam.
- The drip tray and mesh must be correctly fitted before operating the coffee maker.
- Warning! The steam outlet and the filter holder heat up when the coffee maker is working and there is a risk of scalding.
- When the coffee maker is working under pressure there is a risk of scalding. When preparing coffee, the filter holder must be correctly fitted.
- Do not remove the filter holder when the appliance is working.
- When the appliance is working the water in the tank must always be above the MIN level.

4. BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Before using the coffee machine for the first time wash the filters (15 and 16), the measuring scoop (12), the water tank (13) and the steam outlet (9) with soapy water. Rinse all the components well. The inside of the coffee machine must also be cleaned. To do so fill the tank (13) with water and operate the machine without coffee several times one after the other.

5. STARTING UP

1. Open the tank cover (1) and remove the tank (13). Fill the tank (13) with clean fresh water up to the MAX mark, and insert into the coffee machine again.
2. Plug the coffee machine into the electrical supply and push the start/stop button (8). The pilot light (4) will start to flash.
3. When connecting the coffee machine for the first time, it should be preheated. To do so push the button for 1 and 2 cups (6 and 7) at the same time for 3 seconds. The coffee machine will start to heat up and the pilot light (4) will flash until a suitable temperature for making coffee is reached.
4. When the pilot light remains constant, the coffee machine will have reached a suitable temperature and will be ready to make coffee.

6. PREPARING A COFFEE

- Once the coffee maker has been started up, select a filter (15 or 16), place it in the filter holder (14) and fill it depending on the amount of coffee you wish to make.
 - One cup of coffee: Fill the filter for 1 cup (15) with a scoopful of ground coffee (7g).
 - Two cups of coffee: Fill the filter for 2 cups (16) with two scoopfuls of ground coffee (14g).

We recommend you use the scoop (12) provided as a measurement for a cup (7g) Press the coffee into the filter with the rear part of the scoop (12) and ensure that any loose coffee remaining on the outer edge of the filter holder is removed.

- Insert the filter holder into the machine (14) at the crown and turn it firmly from left to right (fig. B).
- Place one or two cups on the drip tray (11), under the filter holder (14) coffee spouts
- Push the button for 1 cup (6), if one cup of coffee is required (50cc); or the two-cup button (7) if we want to make two cups of coffee (100cc).
- The coffee will start to be dispensed and will stop when the amount of coffee

programmed has been reached. Push the same button again to stop the coffee outlet.

- When the desired amount of coffee has been brewed, push the stop/start button (8) to stop the coffee maker and unplug the appliance from the mains.

7. ADJUSTING THE VOLUME OF THE COFFEE

The coffee maker will adjust the volume of the coffee for one or two cups.

- Push the button for one or two cups (6 or 7) for 3 seconds. The pilot light (4) will flash and the coffee will start to be dispensed.
- Push the same button again to stop the coffee being dispensed.
- The coffee machine will memorize the quantity of coffee it has dispensed and when the button for one or two cups is pressed, the adjusted amount will be obtained.

N.B.:

Maximum adjustment volume: 200cc


Minimum adjustment volume: 30cc



To return to the original adjustment push the button for 1 and 2 cups (6 and 7) at the same time for 3 seconds. The pilot light (4) will flash and the adjustment will change when the pilot light remains on.

8. WARMING CUPS

Place the coffee cups upside down on the hotplate (3). When the coffee maker is hot, the plate will heat the cups which are on it. The hot cups help create and maintain froth.

9. STEAM

- Turn the steam adjustment (5) to the  position so that the coffee machine reaches the temperature to generate steam. The pilot light (4) will start to flash.
- When the pilot light remains constant, the coffee machine will have reached a suitable temperature and will be ready to generate steam.

- Place the steam outlet into (9) the liquid we want to heat and turn the steam adjuster (5) to the  position. The steam will be released and the pilot light (4) will flash at the same time.
- When the liquid is hot enough, turn the steam adjuster (5) to the  position and steam will no longer be released and the pilot light will remain constant.

10. CLEANING AND MAINTENANCE

Before carrying out any cleaning or maintenance operations, unplug the coffee machine and wait until the coffee machine cools down.

Never immerse the coffee machine in water or use abrasive cleaning products.

- Clean the outside of the coffee machine with a soft damp cloth and dry well afterwards.
- Wash the water tank (10), the drip tray mesh (11), the drip tray (10) and the filters (15 and 16) with warm water and neutral soap.
- Clean the steam outlet (9) with a damp cloth.

11. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers.

For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

1. DESCRIPTION

1. Couvercle du réservoir
2. Logement du filtre
3. Plaque réchauffe-tasses
4. Témoin lumineux
5. Régulateur vapeur
6. Bouton-poussoir 1 tasse
7. Bouton-poussoir 2 tasses
8. Bouton-poussoir Marche/Arrêt
9. Vaporisateur
10. Bac d'égouttement
11. Grille d'égouttement
12. Doseur à café
13. Réservoir d'eau
14. Porte-filtre
15. Filtre 1 tasse
16. Filtre 2 tasses

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voir plaque signalétique.

Cet appareil est conforme aux Directives Européennes de Compatibilité Électromagnétique et de Basse Tension.

3. PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, lire attentivement ce Mode d'Emploi et le garder pour de postérieures consultations.
- Vérifier que la tension du secteur correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- En cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, remplacer la prise par une autre qui convient en s'adressant à un professionnel qualifié.
- La sécurité électrique de l'appareil est garantie seulement s'il est raccordé à une installation de terre efficace, tout comme le prévoient les normes de sécurité électrique en vigueur. En cas de doute, s'adresser à du personnel professionnellement qualifié.
- L'utilisation d'adaptateurs et/ou de rallonges est déconseillée. Si ces éléments s'avéraient indispensables, utiliser seulement des adaptateurs et des rallonges qui respectent les normes de sécurité en vigueur. Veiller à ne pas dépasser la limite de puissance mentionnée sur l'adaptateur.
- Après avoir enlevé l'emballage, vérifier que l'appareil est en parfait état, en cas de doute, s'adresser au Service d'Assistance Technique le plus proche.
- Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent représenter un danger.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Toute autre utilisation est considérée inappropriée et dangereuse.
- Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages pouvant survenir à la suite de l'usage inapproprié, erroné, peu correct ou des réparations effectuées par du personnel non-qualifié.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Éloigner l'appareil de l'eau ou de tout autre liquide, afin d'éviter tout risque de décharge électrique. Ne pas brancher l'appareil si ce dernier se trouve sur une surface humide.
- Déposer l'appareil sur une surface sèche, lisse et stable.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance à la portée d'enfants ou de personnes handicapées.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour son usage par des personnes (enfants y compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou connaissance ; à moins de l'utiliser sous surveillance ou après avoir été dûment instruites sur son mode d'emploi par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Pour une plus grande protection, il est recommandé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) à courant résiduel opérationnel ne dépassant pas les 30 mA. Consultez votre installateur.
- Ne pas abandonner l'appareil allumé, car il peut représenter une source de danger.

- Pour débrancher la fiche, ne jamais tirer sur le cordon.
- Débrancher l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteindre ce dernier et ne pas essayer de le réparer. S'il requiert une réparation, s'adresser uniquement à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant et demander à utiliser des pièces de rechange originales.
- Si le cordon de l'appareil est endommagé, s'adresser à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant pour le faire remplacer.
- Ne pas le laisser cet appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, givre, etc.).
- Ne pas utiliser l'appareil et ne placer aucune de ses parties sur des surfaces chaudes ou près de celles-ci (plaques de cuisson à gaz ou électriques ou fours).
- Ne pas utiliser de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil. Saisir toujours l'appareil par la poignée.
- Éviter que le cordon ne touche les parties chaudes de l'appareil.
- Ne jamais faire fonctionner la cafetière sans eau dans le réservoir.
- Ne pas utiliser la vapeur pour réchauffer des liquides inflammables.
- Le bac d'égouttement et la grille doivent être correctement mis en place avant de mettre la cafetière en marche.
- Le filtre et le vaporisateur se réchauffent pendant le fonctionnement de l'appareil : attention, risque de brûlures !
- Durant le fonctionnement de la cafetière, celle-ci travaille sous pression, avec le risque de brûlures que cela implique. Pour préparer un café, le porte-filtre doit être correctement mis en place.
- Ne jamais retirer le porte-filtre lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Durant le fonctionnement de l'appareil, l'eau du réservoir ne doit jamais descendre en-dessous de la marque MIN.

4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser la cafetière pour la première fois, nettoyez les filtres (**15 et 16**), à l'eau tiède additionnée d'un peu de produit de vaisselle, ainsi que le doseur à café (**12**), le réservoir d'eau (**13**) et le vaporisateur (**9**). Rincez abondamment le tout. Nettoyez également l'intérieur de la cafetière. Pour ce faire, remplissez le réservoir (**13**) d'eau et mettez en service l'appareil, sans café, plusieurs fois de suite.

5. MISE AU POINT

1. Ouvrez le couvercle du réservoir (**1**) et retirez le réservoir (**13**). Remplissez le réservoir (**13**) d'eau fraîche jusqu'à la marque MAX et remettez-le correctement en place dans la cafetière.
2. Branchez la cafetière à la prise de courant et appuyez sur le bouton-poussoir Marche/Arrêt (**8**). Le témoin lumineux (**4**) commencera à clignoter.
3. Si vous utilisez la cafetière pour la première fois, il est recommandé de la réchauffer préalablement. Pour ce faire, appuyez sur les boutons-poussoirs 1 et 2 tasses (**6 et 7**) à la fois durant trois secondes. La cafetière commencera à chauffer et le témoin lumineux (**4**) clignotera jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température adéquate pour faire un café.
4. Lorsque le témoin lumineux cesse de clignoter, la cafetière aura atteint la température adéquate et sera prête à utiliser.

6. PRÉPARER UN CAFÉ

- Lorsque la cafetière est prête à l'emploi, choisissez un filtre (**15 ou 16**), déposez-le sur le porte-filtre (**14**) et remplissez le filtre, en fonction de la quantité de café à préparer:
 - Une tasse de café: déposez dans le filtre pour 1 tasse (**15**) une dose du doseur de café moulu (7 g).

- Deux tasses de café: déposez dans le filtre pour 2 tasses **(16)** deux doses du doseur de café moulu (14 g).

Nous vous recommandons d'utiliser le doseur à café **(12)** fourni avec l'appareil comme mesure pour une tasse (7 g). Tassez le café dans le filtre à l'aide du doseur **(12)** et éliminez les restes de café éventuellement adhérents sur le bord du porte-filtre.

- Introduisez le porte-filtre **(14)** dans la calotte, en le faisant tourner énergiquement de gauche à droite **(Fig. B)**.
- Déposez une ou deux tasses sur la grille d'égouttement **(11)**, sous les sorties de café du porte-filtre **(14)**.
- Appuyez sur le bouton-poussoir pour 1 tasse **(6)**, si vous souhaitez préparer une tasse de café (50 cc); ou sur le bouton-poussoir pour 2 tasses **(7)**, si vous souhaitez préparer deux tasses de café (100 cc).
- Le café commencera à s'écouler et s'arrêtera une fois servie la quantité de café programmée. Si vous souhaitez interrompre l'écoulement de café avant la fin du cycle, appuyez à nouveau sur ce même bouton
- Si vous n'allez plus utiliser la cafetière, appuyez sur le bouton-poussoir Marche/Arrêt **(8)** pour éteindre l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.

7. RÉGLER LA QUANTITÉ DE CAFÉ

La cafetière vous permet de régler la quantité de café souhaitée pour une ou deux tasses.

- Appuyez sur le bouton-poussoir pour une ou deux tasses **(6 ou 7)** durant 3 secondes. Le témoin lumineux **(4)** clignotera et le café commencera à s'écouler.
- Si vous souhaitez interrompre l'écoulement de café avant la fin du cycle, appuyez à nouveau sur ce même bouton.
- La cafetière mémorisera la quantité de café sélectionnée et chaque fois que vous appuierez sur les boutons-poussoirs pour une ou deux tasses, elle dispensera la quantité programmée.

NOTE:



Quantité maximale programmable: 200 cc.
Quantité minimale programmable: 30 cc.

Pour retourner au réglage original, appuyez à la fois sur les boutons-poussoirs pour 1 et 2 tasses **(6 et 7)** durant 3 secondes. Le témoin lumineux **(4)** clignotera et la cafetière gardera en mémoire la quantité de café programmée par défaut. Le témoin lumineux cessera de clignoter.

8. PRÉCHAUFFER LES TASSES

Déposez les tasses renversées sur la plaque réchauffe-tasses **(3)**. Lorsque la cafetière est bien chaude, la plaque réchauffera les tasses placées dessus. La tasse chaude favorise la création et le maintien de la crème.

9. VAPEUR

- Faites tourner le régulateur de vapeur **(5)** pour le situer sur la position , afin que la cafetière atteigne la température vapeur. Le témoin lumineux **(4)** commencera à clignoter.
- Lorsque le témoin lumineux **(4)** cesse de clignoter, la cafetière aura atteint la température vapeur adéquate et sera prête à utiliser.
- Introduisez le vaporisateur **(9)** dans le liquide à réchauffer et faites tourner le régulateur de vapeur **(5)** pour le situer sur la position . La vapeur commencera à sortir et le témoin lumineux **(4)** se mettra à clignoter.
- Une fois obtenue l'eau chaude souhaitée, faites tourner le régulateur de vapeur **(5)** pour le situer sur la position **O**. La vapeur s'arrêtera et le témoin lumineux cessera de clignoter.

10. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Avant de procéder à une quelconque opération de maintenance ou d'entretien, débranchez la cafetière de la prise de courant et laissez-la refroidir complètement. Ne jamais immerger la cafetière dans l'eau et ne pas utiliser de produits abrasifs pour la nettoyer.

- Nettoyez l'extérieur de la cafetière avec un chiffon doux humide et séchez soigneusement.
- Nettoyez le réservoir d'eau (10), la grille d'égouttement (11), le bac d'égouttement (10) et les filtres (15 et 16) à l'eau tiède additionnée d'un peu de produit de vaisselle neutre.
- Nettoyez le vaporisateur (9) avec un chiffon humide.

11. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes.

Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte,

agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service.

L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique.

Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination.

Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

1. BESCHREIBUNG

1. Deckel des Wasserbehälters
2. Aufnahme für Filtereinsatz
3. Wärmeplatte für Tassen
4. Leuchtanzeige für den Betrieb
5. Temperaturregler
6. Knopf 1 Tasse
7. Knopf 2 Tassen
8. Knopf Ein / Aus
9. Schäumer
10. Abtropfschale
11. Abtropfgitter
12. Dosieröffel
13. Wasserbehälter
14. Filterhalter
15. Filtereinsatz für 1 Tasse
16. Filtereinsatz für 2 Tassen

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Siehe Typenschild.

Dieses Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien über elektromagnetische Vereinbarkeit und Niederspannung.

3. SICHERHEITSHINWEISE

- Von der Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabeln raten wir ab. Sollte deren Benutzung unvermeidbar sein, dürfen nur solche Adapter und Verlängerungskabel verwendet werden, die den geltenden Normen für Sicherheit entsprechen. Achten Sie darauf, dass die auf dem Adapter und/oder dem Verlängerungskabel angegebene Leistung nicht überschritten wird.
- Nach dem Entfernen der Verpackung prüfen Sie bitte, ob sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den nächstgelegenen Technischen Kundendienst.
- Die Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrolschaum) die das Produkt enthält, müssen unzugänglich für Kinder aufbewahrt werden, da sie eine Gefahrenquelle darstellen können.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung ist unsachgemäß oder gefährlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus unsachgemäßer, falscher oder nicht angemessener Benutzung entstehen oder durch Reparaturen hervorgerufen werden, die von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen bzw. Füßen.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, halten Sie den Apparat von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Schalten Sie den Apparat nicht ein, wenn er auf einer feuchten Oberfläche steht.
- Stellen Sie den Apparat auf eine trockene, feste und stabile Oberfläche.
- Vermeiden Sie, dass Kinder oder Behinderte ohne Aufsicht das Gerät benutzen.
- Dieses Gerätes ist nicht bestimmt für die Nutzung von Personen (Kinder eingeschlossen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Funktionen oder fehlender

Erfahrung oder Bewusstsein, wenn sie nicht einer Überwachung oder eine Unterweisung in Bezug auf die Benutzung des Geräts durch eine für Sicherheit verantwortliche Personen vorgenommen erhalten.

- Kinder müssen überwacht werden, um sich zu versichern, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Für einen besseren Schutz wird die Installation einer Einrichtung für Reststrom (RCD) empfohlen, mit einem operativen Reststrom der 30 mA nicht überschreitet. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Den eingeschalteten Apparat nicht unbeaufsichtigt lassen, da er eine Gefahrenquelle darstellen kann.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie irgenwelche Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen.
- Bei Schäden oder Funktionsstörungen und nach Benutzung, schalten Sie das Gerät bitte ab. Versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Sollte eine Reparatur notwendig sein, wenden Sie sich bitte ausschliesslich an einen autorisierten Technischen Kundendienst und bestehen Sie darauf, dass nur Original-Ersatzteile eingesetzt werden.
- Sollte das Kabel beschädigt sein, wenden Sie sich bitte zum Austausch an einen autorisierten Technischen Kundendienst.
- Schützen Sie das Gerät vor atmosphärischen Erregern (Regen, Sonne, Eis, etc.)
- Benutzen und stellen Sie weder das Gerät noch Teile davon in die Nähe oder auf heisse Oberflächen (elektrische Heizplatten, Gaskocher oder Öfen).
- Benutzen Sie weder Spülmittel noch harte Reinigungstücher, um den Apparat zu reinigen.
- Die heissen Oberflächen nicht berühren. Benutzen Sie die Henkel und Griffe.
- Vermeiden Sie den Kabelkontakt mit den heissen Flächen des Apparats .
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn kein Wasser im Behälter ist.

- Erhitzen Sie mit der Dampfdüse niemals entflammare Flüssigkeiten.
- Die Abtropfschale und das Abtropfgitter müssen richtig angebracht sein, bevor Sie die Kaffeemaschine in Betrieb nehmen.
- Achtung! Das Dampfrohr und der Filterhalter werden beim Betrieb des Geräts heiß, und es besteht das Risiko, sich daran zu verbrennen.
- Während die Kaffeemaschine betrieben wird, steht sie unter Druck. Es besteht Verbrennungsgefahr. Wenn Sie Kaffee zubereiten, muss der Filterhalter korrekt eingesetzt sein.
- Nehmen Sie den Filterhalter nicht während des Betriebs des Geräts heraus.
- Während des Betriebs des Geräts muss das Wasserniveau im Vorratsbehälter stets über der Marke MIN sein.

4. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Bevor Sie zum ersten Mal die Kaffeemaschine benutzen, ist es notwendig, mit Seifenwasser die Filter **(15 und 16)**, den Dosierlöffel **(12)**, den Wasserbehälter **(13)** und den Schäumer **(9)** zu spülen. Spülen Sie alle Komponenten danach mit Wasser gut ab.

Es ist auch nötig, die Kaffeemaschine von innen zu reinigen. Dafür sollten Sie den Vorratsbehälter **(13)** mit Wasser füllen und sie ohne Kaffee mehrere Male benutzen.

5. INBETRIEBNAHME

1. Öffnen Sie den Deckel des Behälters **(1)** und nehmen Sie den Wasserbehälter **(13)** heraus. Füllen Sie den Behälter **(13)** mit frischem und sauberem Wasser bis zur Marke MAX und setzen Sie ihn wieder in die Kaffeemaschine ein.
2. Stecken Sie den Stecker der Kaffeemaschine in die Steckdose und drücken Sie den Knopf Ein / Aus **(4)**. Die Leuchtanzeige **(4)** wird zu blinken beginnen.
3. Wenn Sie die Kaffeemaschine zum ersten Mal anschließen, wird von uns

empfohlen, sie vorzuwärmen. Drücken Sie dafür die Knöpfe für 1 und 2 Tassen (**6 und 7**) gemeinsam für drei Sekunden. Die Kaffeemaschine beginnt sich zu erhitzen und die Leuchtanzeige (**4**) blinkt, bis Sie die adäquate Temperatur für die Zubereitung von Kaffee erreicht hat.

4. Wenn die Leuchtanzeige dauerhaft leuchtet, hat die Kaffeemaschine die adäquate Temperatur erreicht und ist bereit, um Kaffee zu machen.

6. KAFFEE ZUBEREITEN

- Nach der Inbetriebnahme der Kaffeemaschine, wählen Sie einen Filter (**15 oder 16**) aus und setzen den Filterhalter (**14**) ein und füllen Sie ihn, je nach Menge der Kaffee die zu zubereiten möchten, mit Kaffee:
 - Eine Tasse Kaffee: Füllen Sie den Filter für 1 Tasse (**15**) mit dem Löffel mit gemahlenem Kaffee (7g).
 - Zwei Tassen Kaffee: Füllen Sie den Filter für 2 Tassen (**16**) mit zwei Löffeln mit gemahlenem Kaffee (14g).

Wir empfehlen Ihnen, den mitgelieferten Dosierlöffel (**12**) zu benutzen, um die entsprechende Menge für eine Tasse (7g) zu erhalten. Drücken Sie den Kaffee im Filter mit dem hinteren Teil des Dosierlöffels (**12**) fest und entfernen Sie eventuelle Überschüsse von Kaffee vom Rand des Filterhalters.

- Setzen Sie den Filterhalter (**14**) in das Kopfstück ein, indem sie ihn fest von links nach rechts drehen (**Abb. B**).
- Setzen Sie eine oder zwei Tassen auf das Abtropfgitter (**11**) unter die Ausgänge für Kaffee des Filterhalters (**14**).
- Drücken Sie den Knopf für 1 Tasse (**6**), wenn Sie eine Tasse Kaffee (50cc) zubereiten wollen; oder den Knopf für 2 Tassen (**7**), wenn Sie zwei Tassen Kaffee (100cc) zubereiten wollen.
- Der Kaffee hört auf auszutreten, wenn die programmierte Menge Kaffee erreicht ist. Drücken Sie den Knopf erneut, wenn Sie das Austreten des Kaffees stoppen wollen.
- Wenn Sie die Kaffeemaschine nicht mehr benutzen wollen, drücken Sie den Knopf

Ein / Aus (**8**), um die Kaffeemaschine abzuschalten und ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

7. ANPASSEN DER KAFFEEMENGE

Die Kaffeemaschine erlaubt es Ihnen, die Menge des Kaffee für eine oder zwei Tassen anzupassen.

- Drücken Sie den Knopf für eine oder zwei Tassen (**6 oder 7**) für 3 Sekunden. Die Leuchtanzeige (**4**) wird blinken und der Kaffee beginnt auszutreten.
- Drücken Sie den Knopf erneut, wenn Sie das Austreten des Kaffees stoppen wollen.
- Die Kaffeemaschine speichert die Menge des Kaffees, die Sie durchlaufen lassen und wenn Sie die Knöpfe für eine oder zwei Tassen später drücken, wird die damit eingestellte Menge austreten.

HINWEIS:

Maximales Volumen für die Anpassung: 200cc

Minimales Volumen für die Anpassung: 30cc

Für die Grundeinstellung wieder zu erhalten, drücken Sie die Knöpfe für 1 und 2 Tassen (**6 und 7**) gemeinsam für drei Sekunden. Die Leuchtanzeige (**4**) wird blinken und die Anpassung ist geändert, wenn die Leuchtanzeige wieder dauerhaft leuchtet.


8. TASSEN ERHITZEN

Setzen Sie einige Kaffeetassen mit der Öffnung nach Unten auf die heiße Platte (**3**). Wenn die Kaffeemaschine heiß ist, wird die Platte wird die Tassen erhitzen, die darauf stehen. Die heißen Tassen helfen bei der Bildung und Aufrechterhaltung des Schaums.

9. DAMPF

- Drehen Sie den Regler für Dampf (**5**) auf die Position **IV** damit die

Kaffeemaschine die Temperatur für die Erzeugung von Dampf erreicht. Die Leuchtanzeige (4) wird zu blinken beginnen.

- Wenn die Leuchtanzeige (4) dauerhaft leuchtet, hat die Kaffeemaschine die adäquate Temperatur erreicht, um Dampf zu erzeugen.
- Stecken Sie den Schäumer (9) in die Flüssigkeit, die Sie erhitzen wollen, und drehen Sie den Regler für Dampf (5) auf die Position . Der Dampf wird austreten und gleichzeitig wird die Leuchtanzeige (4) blinken.
- Wenn die Flüssigkeit genügend erhitzt ist, drehen Sie den Regler für Dampf (5) auf die Position O, der Dampf wird nicht weiter austreten und die Leuchtanzeige leuchtet dauerhaft.

10. REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Bevor Sie mit einem Vorgang zur Instandhaltung oder Reinigung beginnen, ziehen Sie den Netzstecker der Kaffeemaschine aus der Steckdose und warten Sie darauf, dass sich die Kaffeemaschine abgekühlt hat. Tauchen Sie die Kaffeemaschine nicht in Wasser ein und benutzen Sie auch keine kratzende Reinigungsmittel.

- Reinigen Sie das Äußere der Kaffeemaschine mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie danach ab.
- Reinigen Sie den Behälter für Wasser (10), das Abtropfgitter (11), die Abtropfschale (10) und die Filter (15 und 16) mit lauwarmen Wasser und neutraler Seife.
- Reinigen Sie den Schäumer (9) mit einem feuchten Tuch.

11. INFORMATION ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER ALTGERÄTE



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den örtlichen

Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Bestandteile des Gerätes, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zum Unterstreichen der Verpflichtung zur Mitwirkung bei der getrennten Entsorgung ist auf dem Produkt ein Hinweissymbol dafür angebracht, dass dieses Produkt nicht in üblichen Hausmüllcontainern entsorgt werden darf.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Verwaltung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

1. DESCRIZIONE

1. Coperchio del serbatoio
2. Sede del filtro
3. Piastra riscalda-tazze
4. Indicatore luminoso.
5. Regolatore di vapore
6. Pulsante 1 tazza
7. Pulsante 2 tazze
8. Tasto avvio/arresto
9. Vaporizzatore
10. Bacinella di gocciolamento
11. Griglia di gocciolamento
12. Cucchiaino dosatore
13. Serbatoio dell'acqua
14. Portafiltro
15. Filtro per 1 tazza
16. Filtro per 2 tazze

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Vedi targhetta delle caratteristiche.

Questo prodotto adempie le Direttive Europee di Compatibilità Elettromagnetica e Bassa Tensione.

3. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Si sconsiglia l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Nel caso si rendesse indispensabile l'uso, si devono usare solo adattatori e prolunghe conformi alle norme di sicurezza vigenti, cercando di non oltrepassare il limite di potenza riportato sull'adattatore.
- Dopo aver aperta la confezione, verificare le perfette condizioni del ferro da stiro, in caso di dubbi, rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica più vicino.
- Gli elementi della confezione (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.), non devono essere lasciati alla portata dei bambini perché sono potenziali fonti di pericolo.
- Questo apparecchio è stato concepito per l'uso esclusivamente domestico. Qualsiasi altro uso sarà ritenuto inadeguato o pericoloso.
- Il fabbricante non si renderà responsabile dei danni derivati dall'uso inappropriato, erroneo o non adeguato oppure da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- Non toccare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Mantenere il ferro da stiro lontano dall'acqua o da altri liquidi per evitare una scarica elettrica; Non collegare l'apparecchio se è posto su una superficie umida.
- Collocare il ferro da stiro su una superficie asciutta, solida e stabile.
- Non permettere l'uso di questo apparecchio ai bambini o alle persone affette da immunodeficienza senza l'adeguata vigilanza.
- Questo apparecchio non è destinato per essere usato da persone (compresi i bambini) portatrici di handicap, o privi di esperienza o conoscenza; a meno che dispongano di supervisione o la relativa istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere vigilati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Per maggior protezione, si raccomanda l'installazione di un dispositivo di corrente residuale (RCD) con una corrente residuale operativa che non superi i 30 mA. Chiedere consiglio al proprio installatore.
- Prima di usare questo apparecchio per la prima volta, leggere attentamente questo manuale d'istruzioni e conservarlo per future consultazioni.
- Prima di usare il ferro da stiro verificare la concordanza della tensione della rete domestica con quella riportata sullo stesso.
- In caso di incompatibilità tra la presa di corrente e la presa dell'apparecchio, sostituire la presa con un'altra adeguata rivolgendosi al personale professionalmente qualificato.
- La sicurezza elettrica dell'apparecchio si garantisce solamente nei casi in cui sia connesso ad un impianto di terra efficace così come prevedono le vigenti norme di sicurezza elettrica. In caso di dubbi rivolgersi al personale professionalmente qualificato.

- Non lasciare incustodito il ferro da stiro acceso perché può diventare una fonte di pericolo.
- Non tirare mai dal cavo per scollegare l'apparecchio.
- Scollegare il ferro da stiro prima di effettuare una qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione.
- In caso di avaria o di guasto dell'apparecchio, spegnerlo e non cercare di sistemarlo. In caso di necessitare una riparazione rivolgersi solo ad un servizio di assistenza tecnica autorizzata dal fabbricante e richiedere l'uso di ricambi originali.
- L'utilizzatore non deve procedere alla sostituzione del cavo. Nei casi in cui fosse rovinato o danneggiato, rivolgersi esclusivamente ad un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato dal fabbricante.
- Non lasciare il ferro da stiro esposto agli agenti atmosferici (pioggia, sole, gelo ecc.).
- Non usare o collocare nessuna parte di questo ferro da stiro sopra o vicino a superfici calde (fornelli a gas, elettrici o forni).
- Non utilizzare detersivi o panni abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare i manici.
- Evitare che il cavo entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se non c'è acqua nel serbatoio.
- Non riscaldare liquidi infiammabili con il vapore.
- La bacinella di gocciolamento e la griglia devono essere posizionate correttamente prima di avviare la caffettiera.
- Attenzione! Il portafiltro e il vaporizzatore si riscaldano durante il funzionamento della caffettiera ed esiste un pericolo di ustioni.
- Quando è in esercizio, la caffettiera funziona sotto pressione ed esiste un pericolo di ustioni. Quando si prepara il caffè, il portafiltro deve essere posizionato correttamente.
- Non togliere il portafiltro quando l'apparecchio è in funzione.
- Durante il funzionamento dell'apparecchio, l'acqua nel serbatoio deve essere sempre al di sopra del segno MIN.

4. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare la caffettiera per la prima volta, è necessario lavare con acqua saponata i filtri **(15 e 16)**, il cucchiaino dosatore **(12)**, il serbatoio dell'acqua **(13)** e il vaporizzatore **(9)**. Sciacquare bene tutti i componenti.

È necessario inoltre pulire la caffettiera al suo interno. Per fare ciò, bisogna riempire il serbatoio **(13)** d'acqua e far funzionare la caffettiera senza caffè più volte di seguito.

5. MESSA A PUNTO

1. Aprire il tappo del serbatoio **(1)** ed estrarre il serbatoio **(13)**. Riempire il serbatoio **(13)** di acqua fresca e pulita fino al segno MAX e rimetterlo dentro la caffettiera.
2. Attaccare la caffettiera alla presa di corrente e premere il pulsante di avvio/arresto **(8)**. L'indicatore luminoso **(4)** inizierà a lampeggiare.
3. Quando si collega la caffettiera per la prima volta, si consiglia di pre-riscaldarla. A tal fine, premere i pulsanti da 1 e 2 tazze **(6 e 7)** contemporaneamente per tre secondi. La caffettiera inizierà a riscaldarsi e l'indicatore luminoso **(4)** lampeggerà fino a quando si ottiene la temperatura adatta per fare il caffè.
4. Quando l'indicatore luminoso resta acceso fisso, la caffettiera ha raggiunto la temperatura adeguata ed è pronta per fare il caffè.

6. PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

- Una volta messa a punto la caffettiera, selezionare un filtro **(15 o 16)**, collocarlo sul portafiltro **(14)** e riempirlo in funzione della quantità di caffè che si vuole fare:
 - Una tazza di caffè: riempire il filtro per 1 tazza **(15)** con una cucchiainata di caffè macinato (7g).
 - Due tazze di caffè: riempire il filtro per 2 tazze **(16)** con due cucchiainate di caffè macinato (14g).

Si raccomanda di utilizzare il cucchiaino dosatore **(12)** fornito come misura per una tazza (7g). Premere il caffè del filtro con la parte posteriore del cucchiaino dosatore **(12)** ed eliminare l'eventuale caffè in eccesso dal bordo del portafiltro.

- Mettere il portafiltro **(14)** sulla testa, girandolo energicamente da sinistra verso destra **(fig. B)**.
- Mettere una o due tazze sulla griglia di gocciolamento **(11)**, sotto le uscite di caffè del portafiltro **(14)**.
- Premere il pulsante per 1 tazza **(6)**, se si desidera fare una tazza di caffè (50 cc) o il pulsante per 2 tazze **(7)** se si vuole fare due tazze di caffè (100 cc).
- Il caffè comincerà a essere distribuito e l'erogazione smetterà dopo che è uscita la quantità di caffè programmata. Premere di nuovo lo stesso tasto per arrestare l'uscita del caffè.
- Quando si finisce di usare la caffettiera, premere il pulsante di avvio/arresto **(8)** per spegnerla e staccare l'apparecchio dalla presa della corrente.

7. REGOLAZIONE DEL VOLUME DI CAFFÈ

La caffettiera permette di regolare la quantità di caffè per una o per due tazze.

- Premere il pulsante per una o due tazze **(6 o 7)** per 3 secondi. L'indicatore luminoso **(4)** inizierà a lampeggiare e il caffè sarà distribuito.
- Premere di nuovo lo stesso tasto per arrestare l'uscita del caffè.
- La caffettiera memorizzerà la quantità di caffè erogata e, quando si premono i pulsanti di una o due tazze, si otterrà la quantità regolata.

NOTA:

Volume massimo regolabile: 200 cc

Volume minimo regolabile: 30 cc

Per tornare all'impostazione originaria, premere i pulsanti da 1 e 2 tazze **(6 e 7)** contemporaneamente per 3 secondi. L'indicatore luminoso **(4)** lampeggerà e la regolazione cambierà quando l'indicatore luminoso resta fisso.

8. RISCALDAMENTO DELLE TAZZE

Mettere una tazza da caffè girata a testa in giù sulla piastra riscalda-tazze **(3)**. Quando la caffettiera è calda, la piastra riscalda le tazze appoggiate sulla stessa. Le tazze calde favoriscono la creazione e la conservazione della crema.

9. VAPORE

- Girare il regolatore di vapore **(5)** nella posizione **IN** affinché la caffettiera raggiunga la temperatura adatta a generare vapore. L'indicatore luminoso **(4)** inizierà a lampeggiare.
- Quando l'indicatore luminoso **(4)** resta fisso, la caffettiera ha raggiunto la temperatura adeguata per generare il vapore.
- Inserire il vaporizzatore **(9)** nel liquido che si vuole riscaldare e girare il regolatore del vapore **(5)** nella posizione **OFF**. Il vapore comincerà a uscire mentre lampeggia l'indicatore luminoso **(4)**.
- Quando il liquido è abbastanza caldo, girare il regolatore del vapore **(5)** nella posizione **O**; il vapore smetterà di uscire e l'indicatore luminoso resterà fisso.

10. MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima di proceder a qualsiasi operazione di manutenzione o di pulizia, scollegare la caffettiera e attendere che si raffreddi.

Non immergere mai la caffettiera in acqua né usare prodotti di pulizia abrasivi.

- Pulire l'esterno della caffettiera con un panno morbido e umido e poi asciugarla bene.
- Lavare il serbatoio dell'acqua **(10)**, la griglia di gocciolamento **(11)**, la bacinella di gocciolamento **(10)** e i filtri **(15 e 16)** con acqua tiepida e sapone neutro.
- Pulire il vaporizzatore **(9)** con un panno umido.

11. INFORMAZIONI PER LA CORRETTA GESTIONE DEI RESIDUI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti

dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Per sottolineare l'obbligo di collaborare con una raccolta selettiva, sul prodotto appare il contrassegno raffigurante l'avvertenza del mancato uso dei contenitori tradizionali per lo smaltimento.

Per ulteriori informazioni, porsi in contatto con le Autorità locali o con il negozio nel quale è stato acquistato il prodotto.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Καπάκι του δοχείου
2. Θέση του φίλτρου
3. Εστία διατήρησης ζεστών φλιτζανιών
4. Ενδεικτική λυχνία
5. Ρυθμιστής ατμού
6. Κουμπί για 1 φλιτζάνι
7. Κουμπί για 2 φλιτζάνια
8. Κουμπί λειτουργίας/πάυσης
9. Μπεκ (ατμού/ζεστού νερού)
10. Λεκάνη στάξης
11. Δίσκος στάξης
12. Δοσομετρικό κουτάλι
13. Δοχείο νερού
14. Θήκη φίλτρου
15. Φίλτρο για 1 φλιτζάνι
16. Φίλτρο για 2 φλιτζάνια

2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Δείτε την πλακέτα με τα χαρακτηριστικά.

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται προς τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας και Χαμηλής Τάσης.

3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για να τις συμβουλευτείτε και στο μέλλον.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου και η ένταση του ρεύματος του σπιτιού σας, συμφωνούν με τις αντίστοιχες τιμές που αναγράφονται επάνω στη συσκευή.
- Σε περίπτωση που το φως το συσκευής δεν ταιριάζει στην πρίζα, αντικαταστήστε την πρίζα με άλλη κατάλληλου τύπου, ζητώντας τη βοήθεια του εξειδικευμένου προσωπικού.
- Η εγγύηση για την ασφαλή λειτουργία της συσκευής ισχύει μόνον εφόσον η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε μία σωστά και αποτελεσματικά γειωμένη πρίζα, όπως προβλέπεται από τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας για τις ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις. Σε περίπτωση που διατηρείτε αμφιβολίες, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογέων (αντάππορες), πολύπριζων ή/και προεκτάσεων καλωδίων. Αν κριθεί απαραίτητη η χρήση τους, τότε χρησιμοποιήστε μόνο αντάππορες και προεκτάσεις καλωδίων που συμμορφώνονται προς τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας, φροντίζοντας ώστε η τάση του ρεύματος να μην είναι μεγαλύτερη από το ανώτατο όριο ισχύος που αναγράφεται επάνω στον αντάππορα ή/και στο καλώδιο προέκτασης.
- Αφού αφαιρέσετε το υλικό της συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν που εμπεριέχεται δεν έχει υποστεί ζημιά. Αν έχετε κάποιες αμφιβολίες απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας.
- Κρατάτε τα μικρά παιδιά μακριά από τα υλικά της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, αφρολέξ κλπ.), αφού αυτά εγκυμονούν κινδύνους.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η συσκευή αυτή είναι ακατάλληλη και επικίνδυνη για οποιαδήποτε άλλη χρήση.
- Ο Κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλη, εσφαλμένη ή ανεύθυνη χρήση ή/και για την επισκευή της συσκευής που έγινε παλαιότερα από μη εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή πόδια.
- Η συσκευή δεν θα πρέπει να βρίσκεται κοντά σε νερό ή σε άλλα υγρά γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροστατική εκφόρτιση. Μη βάζετε το καλώδιο της συσκευής στην πρίζα, εάν η συσκευή ακουμπά επάνω σε γυρή επιφάνεια (όπου υπάρχει νερό).

- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μία στεγνή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Μην αφήνετε τα παιδιά ή άτομα με κάποια αναπηρία να χειρίζονται τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) που πάσχουν από σωματικές, νευρικές και νοητικές παθήσεις ή που δεν έχουν την εμπειρία και τη γνώση, χωρίς την επίβλεψη ή την καθοδήγηση για τη σωστή χρήση της συσκευής από κάποιο άλλο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να χειρίζονται και να παίζουν με τη συσκευή.
- Για μεγαλύτερη προστασία, συνιστούμε να εγκαταστήσετε έναν μηχανισμό παραμένουστος ρεύματος για λειτουργικό παραμένον ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Συμβουλευθείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Μην απομακρύνετε από τη συσκευή όταν είναι αναμμένη, γιατί η ίδια η συσκευή μπορεί να γίνει αιτία να διατρέξετε κίνδυνο.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο, όταν αποσυνδέετε το φιν από την πρίζα.
- Προτού ξεκινήσετε να καθαρίσετε τη συσκευή, βγάλτε το καλώδιο της συσκευής από την πρίζα.
- Σε περίπτωση βλάβης ή/και κακής λειτουργίας της συσκευής, αλλά και όταν δεν πρόκειται να ξαναχρησιμοποιήσετε τη συσκευή, σβήστε την χωρίς να προσπαθήσετε να την επιδιορθώσετε. Σε περίπτωση που χρειαστεί να επισκευάσετε τη συσκευή, απευθυνθείτε μόνο σε κάποιο εξουσιοδοτημένο, από την Κατασκευάστρια εταιρεία, Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας και ζητήστε να τοποθετήσουν τα γνήσια ανταλλακτικά.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο αυτής της συσκευής καταστραφεί, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Βοήθειας για την αντικατάστασή του.
- Μην αφήνετε την συσκευή εκτεθειμένη σε εξωτερικούς περιβαλλοντικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος, πάγος κλπ.).
- Μην χρησιμοποιείτε και μην τοποθετείτε κανένα μέρος της συσκευής αυτής επάνω ή κοντά σε πηγές θερμότητας (μάτια ηλεκτρικής κουζίνας, κουζίνας γκαζιού ή φούρνους).
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλυτικά χημικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην ακουμπάτε τις θερμαινόμενες επιφάνειες της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τις ειδικές λαβές ή βάσεις.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρχεται σε επαφή με τις θερμαινόμενες επιφάνειες της συσκευής.
- Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς νερό στο δοχείο.
- Μη θερμαίνετε εύφλεκτα υγρά με τον ατμό.
- Η λεκάνη στάξης και ο δίσκος πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα πριν θέσετε σε λειτουργία την καφετιέρα.
- Προσοχή! Το μπεκ ατμού και η θήκη φίλτρου θερμαίνονται κατά τη διάρκεια λειτουργίας της καφετιέρας και, συνεπώς, υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας, η καφετιέρα λειτουργεί υπό πίεση και υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Κατά την παρασκευή καφέ, η θήκη φίλτρου πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένη.
- Μην αφαιρείτε τη θήκη φίλτρου όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας της συσκευής, το νερό στο δοχείο πρέπει να είναι πάντα πάνω από την ένδειξη MIN.

4. ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε την καφετιέρα για πρώτη φορά, πρέπει να πλύνετε με νερό και σαπούνι τα φίλτρα (**15 και 16**), το δοσομετρικό κουτάλι (**12**), το δοχείο νερού (**13**) και το μπεκ ατμού (**9**). Ξεπλύνετε καλά όλα τα εξαρτήματα.

Επίσης πρέπει να καθαρίσετε εσωτερικά την καφετιέρα. Γι' αυτό, είναι απαραίτητο να γεμίσετε το δοχείο (13) με νερό και να θέσετε την καφετιέρα σε λειτουργία χωρίς καφέ αρκετές συνεχόμενες φορές.

5. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου (1) και αφαιρέστε το δοχείο (13). Γεμίστε το δοχείο (13) με κρύο καθαρό νερό μέχρι την ένδειξη MAX, και εισάγετέ το ξανά στην καφετιέρα.
2. Βάλτε την καφετιέρα στην πρίζα και πατήστε το κουμπί λειτουργίας/παύσης (8). Η ενδεικτική λυχνία (4) θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
3. Όταν συνδέετε την καφετιέρα για πρώτη φορά, συνιστάται προθέρμανση της καφετιέρας. Γι' αυτό, πιέστε τα κουμπιά για 1 και 2 φλιτζάνια (6 και 7) ταυτόχρονα για τρία δευτερόλεπτα. Η καφετιέρα θα αρχίσει να ζεσταίνεται και η ενδεικτική λυχνία (4) θα αναβοσβήνει μέχρι να φτάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία για παρασκευή καφέ.
4. Όταν η ενδεικτική λυχνία μείνει σταθερή, η καφετιέρα θα έχει φτάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία και θα είναι έτοιμη για την παρασκευή καφέ.

6. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

- Μετά την προετοιμασία λειτουργίας της καφετιέρας, επιλέξτε ένα φίλτρο (15 ή 16), τοποθετήστε το στη θήκη φίλτρου (14) και γεμίστε το ανάλογα με την ποσότητα καφέ που θέλετε να φτιάξετε:
 - Ένα φλιτζάνι καφέ: γεμίστε το φίλτρο για 1 φλιτζάνι (15) με ένα κουταλάκι αλεσμένου καφέ (7g).
 - Δύο φλιτζάνια καφέ: γεμίστε το φίλτρο για 2 φλιτζάνια (16) με δύο κουταλάκια αλεσμένου καφέ (14g).
- Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το δοσομετρικό κουτάλι (12) που παρέχεται ως μέτρο για ένα φλιτζάνι (7g). Πιέστε τον καφέ του φίλτρου με το πίσω μέρος του δοσομετρικού κουταλιού (12) και αφαιρέστε το πιθανό πλεόνασμα καφέ

από το χείλος της θήκης φίλτρου.

- Τοποθετήστε τη θήκη φίλτρου (14) στην κεφαλή, στρέφοντάς τη με δύναμη από αριστερά προς τα δεξιά (σχ. Β).
- Τοποθετήστε ένα ή δύο φλιτζάνια πάνω στο δισκο στάξης (11), κάτω από τις εξόδους καφέ της θήκης φίλτρου (14).
- Πιέστε το κουμπί για ένα φλιτζάνι (6), αν θέλετε να φτιάξετε ένα φλιτζάνι καφέ (50cc), ή το κουμπί για 2 φλιτζάνια (7) αν θέλετε να φτιάξετε δύο φλιτζάνια καφέ (100cc).
- Ο καφές θα αρχίσει να βγαίνει και θα σταματήσει όταν βγει η προγραμματισμένη ποσότητα καφέ. Πιέστε ξανά το ίδιο κουμπί για να σταματήσετε την έξοδο καφέ.
- Όταν τελειώσετε με τη χρήση της καφετιέρας, πιέστε το κουμπί λειτουργίας/παύσης (8) για να σβήσετε την καφετιέρα και βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.

7. ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΚΑΦΕ

Η καφετιέρα σας επιτρέπει να ρυθμίσετε την ποσότητα καφέ για ένα ή δύο φλιτζάνια.

- Πιέστε το κουμπί για ένα ή δύο φλιτζάνια (6 ή 7) για 3 δευτερόλεπτα. Η ενδεικτική λυχνία (4) θα αναβοσβήνει και ο καφές θα αρχίσει να βγαίνει.
- Πιέστε ξανά το ίδιο κουμπί για να σταματήσετε την έξοδο καφέ.
- Η καφετιέρα θα απομνημονεύσει την ποσότητα καφέ που βγήκε και όταν πιέσετε τα κουμπιά για ένα ή δύο φλιτζάνια, θα λάβετε την ποσότητα που ρυθμίσατε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:



Μέγιστη ποσότητα ρύθμισης: 200cc
Ελάχιστη ποσότητα ρύθμισης: 30cc

Για να επιστρέψετε στην αρχική ρύθμιση, πιέστε ταυτόχρονα τα κουμπιά για 1 και 2 φλιτζάνια (6 και 7) για 3 δευτερόλεπτα. Η ενδεικτική λυχνία (4) θα αναβοσβήνει, και η ρύθμιση θα έχει αλλάξει όταν η ενδεικτική λυχνία μείνει σταθερή.

8. ΖΕΣΤΑΜΑ ΦΛΙΤΖΑΝΙΩΝ

Τοποθετήστε ανάποδα μερικά φλιτζάνια του καφέ πάνω στην εστία διατήρησης ζεστών φλιτζανιών (3). Όταν ζεσταθεί η καφετιέρα, η εστία θα ζεστάνει τα φλιτζάνια που είναι τοποθετημένα πάνω της. Τα ζεστά φλιτζάνια ευνοούν τη δημιουργία και διατήρηση του αφρού.

9. ΑΤΜΟΣ

- Γυρίστε το ρυθμιστή ατμού (5) στη θέση  ώστε να φτάσει η καφετιέρα στη θερμοκρασία δημιουργίας ατμού. Η ενδεικτική λυχνία (4) θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Όταν η ενδεικτική λυχνία (4) μείνει σταθερή, η καφετιέρα θα έχει φτάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία για τη δημιουργία ατμού.
- Εισάγετε το μπεκ ατμού (9) στο υγρό που θέλετε να ζεστάνετε και γυρίστε το ρυθμιστή ατμού (5) στη θέση . Ο ατμός θα αρχίσει να βγαίνει ενώ ταυτόχρονα η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει (4).
- Όταν το υγρό έχει ζεσταθεί αρκετά, γυρίστε το ρυθμιστή ατμού (5) στη θέση **O**. Ο ατμός θα σταματήσει να βγαίνει και η ενδεικτική λυχνία θα μείνει σταθερή.

10. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης ή καθαρισμού, βγάξτε την καφετιέρα από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει. Ποτέ μη βυθίζετε την καφετιέρα σε νερό και μη χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού λειαντικά.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της καφετιέρας με υγρό μαλακό πανί και έπειτα σκουπίζετε τη καλά.
- Πλένετε το δοχείο νερού (10), το δίσκο στάξης (11), τη λεκάνη στάξης (10) και τα φίλτρα (15 και 16) με χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι.
- Καθαρίζετε το μπεκ ατμού (9) με υγρό πανί.

11. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι

δημοτικές αρχές ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση, καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται, ώστε να επιτυγχάνεται εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Στα πλαίσια της υποχρέωσης του καταναλωτή να συμμορφώνεται προς τις επιταγές της επιλεκτικής περισυλλογής απορριμάτων, το προϊόν φέρει την ενδεικνυόμενη προειδοποιητική σήμανση που σημαίνει ότι δε θα πρέπει να απορρίπτεται σε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το συγκεκριμένο προϊόν.

1. LEÍRÁS

1. Tartály fedél
2. Szűrőhely
3. Csészeemelegítő tálca
4. Fényjelzés
5. Gőzszabályzó
6. „1 csésze” gomb
7. „2 csésze” gomb
8. Indító/leállító gomb
9. Gőzölő
10. Csepegtető tálca
11. Csepegtető rács
12. Kávéadagoló kanál
13. Víztartály
14. Filtertartó
15. Filter 1 csészéhez
16. Filter 2 csészéhez

2. MŰSZAKI JELLEMZŐK

Lásd a típuscímkrét

Ez a termék megfelel az elektromos kompatibilitásra és a kisműködésű berendezésekre vonatkozó európai irányelveknek.

3. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt a készüléket először használná, olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást és őrizze meg szükség esetére.
 - Mielőtt a készüléket használná, ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége megegyezik-e a készüléken jelzettel.
 - Amennyiben a fali konnektor és a készülék csatlakozó dugója nem illik össze, kérje szakembertől annak cseréjét egy megfelelő típusra.
 - A készülék elektromos biztonsága csak akkor garantálható, ha megfelelő földeléssel ellátott aljzatba csatlakoztatják, ahogy azt az érvényben lévő elektromos biztonsági szabályok előírják. Kétség esetén forduljon szakemberhez.
 - Nem javasoljuk adapterek, elosztók és/vagy hosszabbítók használatát.
- Amennyiben elkerülhetetlen a használatuk, csak olyan adaptert vagy hosszabbítót lehet használni, amelyek megfelelnek az érvényben lévő biztonsági előírásoknak, és ügyelni kell arra, hogy az adapteren jelzett teljesítményszintet ne haladják meg.
- Miután eltávolította a csomagolást, ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen állapotban van-e, kétség esetén forduljon a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.
 - A csomagolás elemei (műanyagzacskók, polisztirolo hab, stb.) ne kerüljenek gyermekek kezébe, mert veszély forrása lehetnek.
 - Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Bármely más felhasználás nem megfelelő, és ennek következtében veszélyesnek minősül.
 - A gyártó nem vállalja felelősséget a nem rendeltetésszerű, téves vagy nem megfelelő használatból eredő károkért vagy a nem szakember által végzett javításokból eredő károkért.
 - Ne érintse meg a készüléket nedves vagy vizes kézzel vagy lábbal.
 - A készüléket tartsa víztől vagy más folyadékoktól távol az elektromos károsulás érdekében. Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, ha nedves felületen van.
 - A készüléket helyezze egy száraz, szilárd és stabil felületre.
 - Ne hagyja, hogy gyerekek vagy sérült személyek felügyelet nélkül kezeljék a készüléket.
 - Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve gyerekeket), akik fizikai, érzékelési vagy mentális fogyatékossgal rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalatokkal vagy ismeretekkel; kivéve, ha azt egy, a biztonságukért felelős személy nem felügyeli vagy nem ad utasításokat a készülék használatával kapcsolatban.
 - A gyerekeket figyelni kell, nehogy a készülékkel játszanak.
 - A nagyobb védelem érdekében javasoljuk egy maradékáram készülék

(RCD) beszerelését, amelynél a maradékáram nem haladja meg a 30 mA-t. Kérje a beszerelő tanácsát.

- Ne hagyja bekapcsolva a készüléket, mert ez veszély forrása lehet.
- Amikor áramtalanítja a készüléket, soha ne a kábelnél fogva húzza ki a dugót.
- Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt áramtalanítsa a készüléket.
- A készülék műszaki hibája és/vagy rendellenes működése esetén kapcsolja ki és ne próbálja megjavítani. Ha javításra lenne szüksége, kizárólag a gyártó által kijelölt márkaszervizhez forduljon és kérje eredeti alkatrészek alkalmazását.
- Ha a készülék kábele sérült, forduljon hivatalos márkaszervizhez, ahol kicserélik azt.
- Ne tegye ki a készüléket környezeti elemeknek (eső, napsütés, hó, stb.)
- A készüléket ne használja, és semmilyen részét ne tegye forró felületekre vagy azok közelébe (gáz vagy elektromos főzőlapok vagy sütő)
- Ne használjon dörzshatású tisztítószeret vagy törölőruhát a készülék tisztításához.
- Ne érintse meg a forró felületeket. Használja a fűleket vagy fogantyúkat.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne érintkezzen a készülék forró részeivel.
- Ne működtesse úgy a készüléket, hogy nincs víz a tartályban.
- A gőzzel ne melegítsen gyúlékony folyadékokat.
- A csepegtető tálcának és rácsnak a helyén kell lennie, mielőtt a kávéfőzőt bekapcsolná.
- Figyelem! A kávéfőző működése során a gőzölő és a filtertartó felmelegszenek, így megégetheti magát.
- Működése során a kávéfőző nyomás alatt van, így megégetheti magát. Amikor kávé készíti, a filtertartónak pontosan a helyén kell lennie.
- Ne vegye ki a filtertartót a készülék működése közben.
- A készülék működése során a tartályban található víz szintje mindig legyen a MIN jelzés felett.

4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

Mielőtt először használná a kávéfőzőt, le kell mosni langyos tisztítószeres vízzel a filtereket (**15 és 16**), az adagolókanalat (**12**), a víztartályt (**13**), és a gőzölőt (**9**). Minden alkatrészt alaposan öblítsen le.

A kávéfőző belsejét is ki kell tisztítani. Ehhez töltsse fel a tartályt (**13**) vízzel, és működtesse kávé nélkül többször egymás után.

5. BEÜZEMELÉS

1. Nyissa fel a tartály fedelét (**1**) és emelje ki a tartályt (**13**). Töltsse fel a tartályt (**13**) tiszta friss vízzel a MAX jelzésig, majd tegye vissza a kávéfőzőbe.
2. Csatlakoztassa a kávéfőzőt az elektromos hálózatba, és kapcsolja be a be/kikapcsoló gombot (**8**). A fényjelzés (**4**) világítani kezd.
3. Amikor először kapcsolja be a kávéfőzőt, javasoljuk, hogy melegítse elő. Ehhez nyomja meg az 1 és 2 csésze gombokat (**6 és 7**) egyszerre, 3 másodpercen át. A kávéfőző elkezd melegedni, és a fényjelzés (**4**) villog, amíg el nem éri a kávé készítéséhez megfelelő hőmérsékletet.
4. Amikor a fényjelzés már nem villog, a kávéfőző már elérte a megfelelő hőmérsékletet, és készen áll a kávé készítésére.

6. KÁVÉ KÉSZÍTÉSE

- Miután a kávéfőzőt beüzemelte, válassza ki a filter (**15 vagy 16**), tegye be a filtertartóba (**14**), és töltsse fel a kívánt mennyiségű kávéval.
 - Egy csésze kávé: töltsse meg a filter 1 csészéhez (**15**) egy kanál öröltkávéval (7g).
 - Két csésze kávé: töltsse meg a filter 2 csészéhez (**16**) két kanál öröltkávéval (14g).Javasoljuk, hogy a kávéfőzőhöz adott kávéadagoló kanalat használja

(12) a kávé egy csészéhez történő adagolásához (7g). Tömörítse a filterben a kávé a kanál (12) hátsó részével, és mindig húzza le a felesleges kávé a filtertartó pereméről.

- Helyezze be a filtertartót (14) a fejbe, balról jobbra csavarva energikusan (**B. Ábra**).
- Helyezze egy vagy két csészét a csepegtető rácsra (11), a filtertartó kávékimenete alá (14).
- Nyomja meg az 1 csésze gombot (6), ha egy csésze kávé kíván főzni (50 cc); vagy a két csésze gombot (7), ha két csészét (100 cc).
- A kávé elkezd kifolyni, és leáll, amikor a beállított mennyiségű kávé kifőtt. Nyomja meg ismét ugyanezt a gombot a kávé kifolyásának leállításához.
- Amikor befejezte a kávéfőző használatát, nyomja meg az indító/leállító gombot (8) a kávéfőző kikapcsolásához, és húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról.

7. A KÁVÉ MENNYISÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A kávéfőzővel beállíthatja a kávé mennyiségét egy vagy két csészéhez.

- Nyomja le az egy vagy két csésze (6 vagy 7) gombot 3 másodpercen át. A fényjelzés (4) villogni kezd, és a kávé kezd kifolyni.
- Nyomja meg ismét ugyanezt a gombot a kávé kifolyásának leállításához.
- A kávéfőző memorizálja a kiadott kávé mennyiségét, és amikor megnyomja az egy vagy két csészéhez tartozó gombot, a beállított mennyiségű kávé kapja.

MEGJEGYZÉS:



Maximális beállítható mennyiség: 200cc
Minimális beállítható mennyiség: 30cc

Az eredeti beállításhoz történő visszatéréshez nyomja le egyszerre az 1 és 2 csésze (6 és 7) gombot 3 másodpercen át. A fényjelzés (4) villog, és a beállítás megváltozik, amikor a fényjelzés már folyamatosan világít.

8. CSÉSZEMELEGÍTÉS

Tegye a kávécsészéket szájjukkal felfelé a csészemelegítő tálcára (3). Amikor a kávéfőző már meleg, a tálcá melegeíti a rajta lévő csészéket. A meleg csésze elősegíti a krém készítését és megtartását.

9. GŐZÖLÉS

- Fordítsa el a gőzszabályzót (5) a  helyzetbe, hogy a kávéfőző elérje a gőzkészítéshez szükséges hőmérsékletet. A fényjelzés (4) villogni kezd
- Amikor a fényjelzés (4) már folyamatosan világít, a kávéfőző elérte a gőz készítéséhez megfelelő hőmérsékletet.
- Tegye a gőzölőt (9) a felmelegíteni kívánt folyadékba, és tekerje el a gőzszabályzót (5) a  helyzetbe. A gőz elkezd kiáramolni, miközben a fényjelzés (4) villog.
- Amikor a folyadék már elég meleg, tekerje el a gőzszabályzót (5) a **O** helyzetbe, a gőzkiáramlás abbamarad, és a fényjelzés folyamatosan világít.

10. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Mielőtt bármely karbantartási vagy tisztítási műveletet végezne, húzza ki a kávéfőzőt az elektromos hálózatról, és várja meg, amíg a kávéfőző kihűl.

Ne merítse vízbe, és a tisztításhoz ne használjon dörzshatású tisztítószereket.

- Egy puha nedves ronggyal törölje le a kávéfőző külsőjét, majd szárítsa meg.
- Mossa el a víztartályt (10), a csepegtető rácsot (11) és csepegtető tálcát (10), és a szűrőket (15 és 16) langyos tisztítószeres vízzel.
- Tisztítsa meg a gőzölőt (9) egy nedves ruhával.

11. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MARADVÁNYAINAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben

vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás- megtakarítás érhető el.

A szelektív hulladékgyűjtés kötelességének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelmeztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz.

További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

1. POPIS

1. Víko nádrže
2. Uložení filtru
3. Deska k ohřívání šálků
4. Světelný indikátor
5. Regulátor páry
6. Tlačítko 1 šálek
7. Tlačítko 2 šálky
8. Tlačítko zapnutí/vypnutí
9. Odpařovač
10. Odkapávací miska
11. Odkapávací mřížka
12. Dávkovací lžice
13. Nádrž na vodu
14. Držák filtru
15. Filtr pro 1 šálek
16. Filtr pro 2 šálky

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Viz štítek s údaji na spotřebiči.

Tento výrobek je v souladu se Směrnicemi EU o elektromagnetické kompatibilitě a o nízkém napětí.

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Než poprvé použijete tento spotřebič, přečtěte si pečlivě tento návod a uschovejte si jej pro pozdější použití.
- Před použitím spotřebiče si ověřte, zda napětí domácí elektrické sítě odpovídá napětí uvedenému na spotřebiči.
- V případě, že zásuvka a zástrčka spotřebiče nejsou kompatibilní, nahraďte zástrčku jinou, vhodnou. Výměnu může provádět jen osoba s příslušnou kvalifikací.
- Z hlediska elektrické bezpečnosti smí být spotřebič zapojen pouze do zásuvky, která odpovídá platným předpisům a technickým normám (dokonalé uzemnění). V případě nejasností se obraťte na odborníka s potřebnou kvalifikací.
- Nedoporučujeme používání adaptérů, rozboček a/nebo prodlužovaček. Pokud je jejich použití nezbytné, používejte

pouze adaptéry a prodlužovačky odpovídající platným bezpečnostním předpisům a normám; dbejte aby nebyl překročen výkon, který je uveden na adaptérech.

- Po odbalení si ověřte, zda je spotřebič v dokonalém stavu; pokud si nejste jisti, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Části obalu (plastové sáčky, polystyrénové součásti, atd.), nesmí zůstat v dosahu dětí, protože představují zdroj nebezpečí.
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Jiné používání by bylo považováno za nevhodné a nebezpečné.
- Výrobce neodpovídá za škody, které mohou vzniknout z použití spotřebiče nesprávným, nevhodným nebo neodpovídajícím způsobem nebo jeho opravou vykonanou nekvalifikovanou osobou.
- Nedotýkejte se spotřebiče pokud máte mokré nebo vlhké ruce nebo nohy.
- Mějte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od vody a jiných tekutin, abyste předešli elektrickému výboji. Nezapojujte spotřebič, pokud se nachází na vlhkém podkladu.
- Položte spotřebič na suchý, pevný a rovný povrch.
- Nedovolte dětem nebo nespěšným osobám manipulovat se spotřebičem bez dozoru.
- Tento přístroj nesmí používat bez dohledu osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a vědomostí; pokud neabsolvuji školení o používání přístroje, vykonané osobou, zodpovědnou za jeho bezpečnost.
- Je potřebné dohlížet na děti, aby si nehráli s přístrojem.
- Pro větší bezpečnost doporučujeme nainstalovat proudový chránič na residuální proud (RCD) s vybavovacím residuálním proudem, který nepřekračuje 30 mA. Poradte se s odborníkem na instalaci.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru, protože může být zdrojem nebezpečí.

- Při odpojení síťového přívodu nikdy netahejte za samotný přívod.
- Odpojte spotřebič ze sítě před každou operací související s čištěním nebo údržbou.
- Pokud dojde k poruše a/nebo nesprávnému fungování spotřebiče, vypněte jej a nepokoušejte se jej opravit. Pokud je nutná oprava, obraťte se výhradně na výrobce autorizovaný servis a žádejte, aby byli použity originální náhradní díly a příslušenství.
- V případě, že je síťový přívod poškozen nebo je třeba ho vyměnit, obraťte se na výrobce autorizovaný servis.
- Nevystavujte spotřebič atmosférickým vlivům (děšť, slunce, led, a pod.).
- Nepoužívejte spotřebič ani žádnou jeho část na teplém povrchu ani v blízkosti teplých povrchů, ani jej na ně nekladejte (plynové nebo elektrické hořáky, nebo trouby).
- Na čištění spotřebiče nepoužívejte abrazivní (drsné) čisticí prostředky, hubky nebo hadříky.
- Neuvádějte přístroj do chodu, pokud není voda v nádrži.
- Neohřívejte kapaliny vznětlivé v páře.
- Odkapávací miska a mřížka musí být správně uloženy před tím, než kávovar uvedete do chodu.
- Pozor! Odpařovač a nosič filtru se zahřívají, když je kávovar v chodu a existuje proto nebezpečí popálenin.
- Kávovar funguje pod tlakem a proto existuje nebezpečí popálenin. Držák filtru musí být správně uložený, když budete připravovat kafe.
- Neodstraňujte držák filtru, pokud přístroj funguje.
- Když je přístroj v provozu, voda v nádrži musí být vždy nad značkou MIN.

4. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Než použijete kávovar poprvé, je třeba umýt mýdlovou vodou filtry (15 a 16), dávkovací lžíci (12), nádrž na vodu (13) a odpařovač (9). Dobře opláchněte všechny součástky. Také byste měli vyčistit kávovar zevnitř. K tomu je třeba naplnit nádrž (13) vodou a spustit ji několikrát naprázdno bez kávy.

5. PŘÍPRAVA

1. Otevřete víko od nádrže (1) a vyjměte nádrž (13). Naplňte nádrž (13) čerstvou a čistou vodou až k značce MAX a vložte ji znovu do kávovaru.
2. Zapojte kávovar do zásuvky a stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí (8). Světelný indikátor (4) začne blikat.
3. Doporučuje se kávovar před prvním zapnutím předeřhát. K tomu stiskněte zároveň tlačítka pro 1 a 2 šálky (6 a 7) na dobu tří vteřin. Kávovar se začne ohřívat a světelný indikátor (4) bude blikat, dokud se nedosáhne teploty vhodné pro přípravu kávy.
4. Když světelný indikátor svítí nepřerušovaně, kávovar se ohřál na správnou teplotu a je připravený k vaření kávy.

6. PŘÍPRAVA KÁVY

- Po nachystání kávovaru zvolte filtr (15 nebo 16), umístěte jej do držáku na filtr (14) a naplňte jej kávou, v závislosti na množství, které chcete připravit:
 - Jeden šálek kávy: naplňte filtr pro 1 šálek (15) jednou lžičkou mleté kávy (7g).
 - Dva šálky kávy: naplňte filtr pro 2 šálky (16) dvěma lžičkami mleté kávy (14g).
- Doporučujeme vám používat dávkovací lžíci (12), která je určená jako měřka pro jeden šálek (7g). Stlačte kafe ve filtru zadní částí dávkovací lžice (12) a odstraňte možné prebytky kávy z okraje držáku na filtr.
- Umístěte držák filtru (14) do hlavičky tak, že jím energicky otočíte zleva doprava (obr. B).
- Postavte jeden nebo dva šálky na odkapávací mřížku (11) pod vývody kávy z držáku na filtr (14).
- Stiskněte tlačítko pro 1 šálek (6), pokud chcete připravit jeden šálek kávy (50 cc); nebo tlačítko pro dva šálky (7), pokud chcete připravit dva šálky kávy (100cc).
- Káva začne vytékat a přestane, když se vypustí naprogramované množství kávy.

Stiskněte znovu stejné tlačítko, aby jste zastavili vývod kávy.

- Když přestanete kávovar používat, stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí (8), aby jste vypnuli kávovar a odpojte přístroj ze zásuvky.

7. NASTAVENÍ OBJEMU KÁVY

Kávovar vám umožní nastavit objem kávy pro jeden nebo dva šálky.

- Stiskněte tlačítko pro jeden nebo dva šálky (6 nebo 7) po dobu 3 vteřin. Světelný indikátor (4) začne blikat a káva začne vytékat.
- Stiskněte znovu stejné tlačítko, aby jste zastavili vytékání kávy.
- Kávovar uloží do paměti množství vyteklé kávy a když následně stisknete tlačítko pro jeden nebo dva šálky, obdržíte množství, které jste nastavili.

POZNÁMKA:

Maximální nastavitelné množství: 200cc


Minimální nastavitelné množství: 30cc



Pokud chcete obnovit původní nastavení, stiskněte zároveň tlačítka pro jeden a dva šálky (6 a 7) po dobu 3 vteřin. Světelný indikátor (4) zabliká a nastavení se změní, když přestane blikat.

8. OHŘÍVÁNÍ ŠÁLKŮ

Položte dnem nahoru několik šálků na kávu na desku k ohřívání šálků (3). Když se kávovar ohřeje, tato deska ohřeje šálky, které jsou na ní umístěné. Teplé šálky usnadňují tvorbu a udržení pěny.

9. PÁRA

- Otočte regulátorem páry (5) do polohy , aby kávovar dosáhl teploty potřebné k tvorbě páry. Světelný indikátor (4) začne blikat.
- Kávovar se ohřál na teplotu potřebnou k tvorbě páry, když světelný indikátor (4) přestane blikat.

- Vložte odpařovač (9) do tekutiny, kterou chcete ohřívat a otočte regulátorem páry (5) na pozici . Pára se začne vypouštět a zároveň bude blikat světelný indikátor (4).
- Až bude mít tekutina dostatečnou teplotu, otočte regulátorem páry (5) na pozici , pára přestane vycházet a světelný indikátor (4) přestane blikat.

10. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před tím, než začnete s jakoukoliv operací týkající se údržby nebo čištění, odpojte kávovar ze zásuvky a počkejte až přístroj vychladne. Nikdy neponořujte kávovar do vody ani nepoužívejte žravé čisticí prostředky.

- Očistěte vnější část kávovaru jemným vlhkým hadříkem a dobře ji pak osušte.
- Umyjte nádrž na vodu (10), odkapávací mřížku (11), odkapávací misku (10) a filtry (15 a 16) vlažnou vodou s neutrálním mýdlem.
- Vyčistěte odpařovač (9) vlhkým hadříkem.

11. INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa sběru

tříděného odpadu, zřízovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělená likvidace elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin.

Abyste se zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku znak, který označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery.

Další informace vám poskytnou místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

1. OPIS

1. Veko od nádrže
2. Uloženie filtra
3. Doska na ohrievanie šáliek
4. Svetelný indikátor
5. Regulátor pary
6. Tlačidlo pre 1 šálku
7. Tlačidlo pre 2 šálky
8. Tlačidlo pre zapnutie/vypnutie
9. Odparovač
10. Odkvapkávacia miska
11. Odkvapkávacia mriežka
12. Dávkovacia lyžica
13. Nádrž na vodu
14. Držiak filtra
15. Filter pre 1 šálku
16. Filter pre 2 šálky

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Vid' štítok s údajmi na spotrebiči.

Tento spotrebič bol vyrobený v súlade so Smernicami EÚ o elektromagnetickej kompatibilitate a o nízkom napätí.

3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Skôr než po prvý krát použijete tento výrobok, prečítajte si starostlivo tento návod a uschovajte si ho pre neskoršie použitie.
- Pred použitím výrobku si overte, či napätie v domácej elektrickej sieti zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na štítku spotrebiča.
- V prípade, že zásuvka a zástrčka spotrebiča nie sú kompatibilné, nahradte zástrčku inou, vhodnou. Výmenu môže urobiť len osoba s potrebnou kvalifikáciou.
- Z hľadiska elektrickej bezpečnosti môže byť výrobok zapojený iba do zásuvky s dokonalým uzemnením, tak ako to určujú platné predpisy. V prípade nejasností sa obráťte na odborníka s potrebnou kvalifikáciou.
- Neodporúčame používať adaptéry, rozduvky a/alebo predlžovacie káble. Ak je ich použitie nevyhnutné, používajte iba adaptéry, rozduvky a predlžovacie káble, ktoré zodpovedajú platným bezpečnostným predpisom a normám; dbajte aby nebol prekročený výkon, uvedený na adaptéri.
- Po odbalení si overte, či je výrobok v dokonalom stave. Pokiaľ si nie ste istí, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko.
- Časti obalu (plastové vrecká, polystyrénové súčasti, atď.), nesmú zostať v dosahu detí, pretože predstavujú zdroj nebezpečenstva.
- Tento výrobok je určený iba pre použitie v domácnosti. Iné použitie by bolo považované za nevhodné a nebezpečné.
- Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť z použitia spotrebiča nesprávnym, nevhodným či nezodpovedajúcim spôsobom alebo jeho opravou vykonanou nekvalifikovanou osobou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča ak máte mokré alebo vlhké ruky alebo nohy.
- Majte spotrebič v dostatočnej vzdialenosti od vody a iných tekutín, aby ste predišli elektrickému výboju. Nezapojujte spotrebič, ak sa nachádza na vlhkom podklade.
- Položte spotrebič na suchý, pevný a rovný povrch.
- Nedovoľte deťom alebo nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom bez dozoru.
- Tento prístroj nesmú používať bez dohľadu osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a vedomostí; pokiaľ neabsolvujú školenie o používaní prístroja, vykonané osobou, zodpovednou za jeho bezpečnosť.
- Je potrebné dohliadať na deti, aby sa nehrali s prístrojom.
- Pre väčšiu bezpečnosť odporúčame nainštalovať prúdový chránič na reziduálny prúd (RCD) s vybavovacím reziduálnym prúdom, ktorý neprekračuje 30 mA. Poradte sa s odborníkom na inštaláciu.

- Nenechávajúce zapnutý spotrebič bez dozoru, pretože môže byť zdrojom nebezpečenstva.
- Pri odpojení sieťového prívodného kábla nikdy neťahajte za samotný kábel.
- Odpojte spotrebič zo siete pred každou operáciou súvisiacou s čistením alebo údržbou.
- V prípade poruchy a/alebo nesprávneho fungovania spotrebič vypnite a nepokúšajte sa ho opraviť. V prípade, že je potrebná oprava, obráťte sa výlučne na výrobcu autorizovaný servis a žiadajte, aby boli použité originálne náhradné diely.
- V prípade, že je kábel poškodený alebo je potrebné ho vymeniť, obráťte sa výlučne na výrobcu autorizovaný servis.
- Nevystavujte spotrebič atmosférickým vplyvom (dážď, slnko, ľad, a pod.).
- Nepoužívajte spotrebič ani žiadnu jeho časť na teplých povrchoch ani v ich blízkosti, ani ho na ne nekladte (plynové alebo elektrické horáky, alebo rúry).
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne (drsne) čistiace prostriedky, hubky alebo handričky.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Použite rukoväť alebo držadlá.
- Dbajte na to, aby sa sieťový prívodný kábel nedotýkal horúcich častí spotrebiča.
- Neuvádzajte prístroj do prevádzky, keď nie je voda v nádrži.
- Neohrievajte kvapaliny, ktoré sa môžu vznášať v pare.
- Odkvapkávacia miska a mriežka musia byť správne uložené pred tým, než kávovar uvedete do prevádzky.
- Pozor! Odparovač a držiak filtra sa zahrievajú, keď je kávovar v chode a preto existuje nebezpečie popálenín.
- Kávovar funguje pod tlakom a existuje nebezpečie popálenín. Než začnete pripravovať kávu, musíte správne umiestniť držiak filtra.
- Neodstraňujte držiak filtra, keď prístroj funguje.
- Ak je prístroj v prevádzke, voda v nádrži musí byť vždy nad značkou MIN.

4. PRED PRVÝM POUŽITÍM

Než použijete kávovar prvý raz, treba umyť mydlovou vodou filtre (**15 a 16**), dávkovaciu lyžicu (**12**), nádrž na vodu (**13**) a odparovač (**9**). Dobře opláchnite všetky súčiastky. Tiež by ste mali vyčistiť kávovar zvnútra. K tomu treba naplniť nádrž (**13**) vodou a zapnúť ju niekoľkokrát naprázdno bez kávy.

5. PRÍPRAVA

1. Otvorte veko nádrže (**1**) a nádrž (**13**) vyjmite. Naplňte nádrž (**13**) čerstvou a čistou vodou až k značke MAX a vložte ju opäť do kávovaru.
2. Zapojte kávovar do zásuvky a stisnite tlačidlo pre zapnutie/vypnutie (**8**). Svetelný indikátor (**4**) začne blikať.
3. Odporúča sa kávovar predehriať pred jeho prvým zapnutím. Za týmto účelom stisnite súčasne tlačidlá pre 1 a 2 šálky (**6 a 7**) na dobu troch sekúnd. Kávovar sa začne ohrievať a svetelný indikátor (**4**) bude blikať, dokiaľ sa nedosiahne teplota vhodná pre prípravu kávy.
4. Keď svetelný indikátor svieti neprerušovane, kávovar sa ohrial na správnu teplotu a je pripravený k vareniu kávy.

6. PRÍPRAVA KÁVY

- Po nachystaní kávovaru zvolte filter (**15 alebo 16**), umiestnite ho do držiaku filtra (**14**) a naplňte kávu, v závislosti od množstva, ktoré chcete pripraviť:
 - Jedna šálka kávy: naplňte filter pre 1 šálku (**15**) jednou lyžičkou mletej kávy (7g).
 - Dve šálky kávy: naplňte filter pre 2 šálky (**16**) dvoma lyžičkami mletej kávy (14g).
- Odporúčame vám používať dávkovaciu lyžicu (**12**), ktorá má slúžiť ako dávkovač pre jednu šálku (7g). Stlačte kávu vo filteri zadnou časťou dávkovacej lyžice (**12**) a odstráňte možné zvyšky kávy z okraja držiaku filtra.

- Umiestnite držiak filtra (**14**) do hlavice tak, že ním energicky otočíte zľava doprava (**obr. B**).
- Postavte jednu alebo dve šálky na odkvapkávaciu mriežku (**11**) pod vývodmi kávy z držiaku filtra (**14**).
- Stisnite tlačidlo pre 1 šálku (**6**), pokiaľ chcete pripraviť jednu šálku kávy (50 cc); alebo tlačidlo pre dve šálky (**7**), ak chcete pripraviť dve šálky kávy (100cc).
- Káva sa začne vypúšťať a prestane vo chvíli, kedy vyjde naprogramované množstvo kávy. Stisnite opäť rovnaké tlačidlo, aby ste zastavili vypúšťanie kávy.
- Keď prestanete kávovar používať, stisnite tlačidlo pre zapnutie/vypnutie (**8**), aby ste vypnuli kávovar a odpojíte prístroj zo zásuvky.

7. NASTAVENIE OBJEMU KÁVY

Kávovar vám umožní nastaviť objem kávy pre jednu alebo dve šálky.

- Stisnite tlačidlo pre jednu alebo dve šálky (**6 alebo 7**) na dobu troch sekúnd. Svetelný indikátor (**4**) začne blikať a káva začne vytekať.
- Stisnite opäť to isté tlačidlo, aby ste zastavili vytekanie kávy.
- Kávovar uloží do pamäti množstvo kávy, ktorá vytekla a keď napokon stisnete tlačidlo pre jednu alebo dve šálky, obdržíte množstvo, ktoré ste nastavili.

POZNÁMKA:

Maximálne nastaviteľné množstvo kávy: 200cc



Minimálne nastaviteľné množstvo kávy: 30cc

Pokiaľ chcete obnoviť pôvodné nastavenie, stisnite súčasne tlačidlá pre jednu a dve šálky (**6 a 7**) na dobu troch sekúnd. Svetelný indikátor (**4**) zabliká a nastavenie sa zmení, keď prestane blikať.

8. OHRIEVANIE ŠÁLIEK

Položte niekoľko šáliek na kávu hore dnom na dosku k ohrievaniu šáliek (**3**). Keď sa kávovar ohreje, táto doska ohreje tiež šálky, ktoré sú na nej umiestnené. Teplé šálky usnadňujú tvorbu a udržanie peny.

9. PARA

- Otočte regulátor pary (**5**) do polohy  , aby kávovar dosiahol teplotu potrebnú k tvorbe pary. Svetelný indikátor (**4**) začne blikať.
- Kávovar sa ohrieva na teplotu potrebnú k tvorbe pary, keď svetelný indikátor (**4**) prestane blikať.
- Vložte odparovač (**9**) do kvapaliny, ktorú chcete ohrievať a otočte regulátor pary (**5**) na pozíciu  . Para sa začne vypúšťať a súčasne bude blikať svetelný indikátor (**4**).
- Až bude kvapalina mať dostatečnú teplotu, otočte regulátor pary (**5**) na pozíciu **O**, para prestane vychádzať a svetelný indikátor (**4**) prestane blikať.

10. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred tým, než začnete s akúkoľvek operáciou týkajúcou sa údržby alebo čistenia, odpojíte kávovar zo zásuvky a počkajte kým prístroj nevychladne. Nikdy neponárajte kávovar do vody ani nepoužívajte žieravé čistiace prostriedky.

- Vyčistíte vonkajšiu časť kávovaru jemnou vlhkou handričkou a napokon dobre osušte.
- Umyte nádrž na vodu (**10**), odkvapkávaciu mriežku (**11**), odkvapkávaciu misku (**10**) a filtre (**15 a 16**) vlažnou vodou s neutrálnym mydlom.
- Vyčistíte odparovač (**9**) vlhkou handričkou.

11. INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNEHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v autorizovaných miestnych strediskách na zber

špeciálneho odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predíde možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečiť sa tak recyklácia materiálov, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov.

Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčanie nepoužiť na jeho likvidáciu tradičné kontajnery. Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

1. OPIS

1. Przykrywa zbiornika
2. Gniazdo na filtr
3. Płyta podgrzewająca filizanki
4. Świetlny wskaźnik
5. Regulator pary
6. Przycisk na 1 filizankę
7. Przycisk na 2 filizanki
8. Przycisk start/stop
9. Waporyzator
10. Kuweta przeciw kapaniu
11. Kratka
12. Łyżka dozująca
13. Zbiornik wody
14. Uchwyt filtra
15. Filtr na 1 filizankę
16. Filtr na 2 filizanki

2. OPIS TECHNICZNY

Patrz tabliczka znamionowa.

Urządzenie spełnia Dyrektywy dotyczące Kompatybilności Elektromagnetycznej i Niskiego napięcia.

3. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- należy kierować do właściwie wykwalifikowanego personelu.
- Nie zalecamy stosowania adapterów, trójników i/lub przedłużaczy. W przypadku, gdy ich użycie jest niezbędne należy stosować adaptery i przedłużacze spełniające obowiązujące normy bezpieczeństwa uważając, aby nie przekroczyć mocy wskazanej na adapterze.
- Po usunięciu opakowania należy sprawdzić, czy urządzenie wygląda właściwie, a wątpliwości należy kierować do najbliższego Serwisu Technicznego.
- Elementy opakowania (plastikowe torby, gąbka poliestrowa, itp.) nie mogą pozostawać w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło ryzyka.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Jakkolwiek inne użycie jest nieprawidłowe i niebezpieczne.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody mogące wynikać z nieodpowiedniego lub błędnego użycia żelazka ani też za naprawy dokonane przez niewykwalifikowany personel
- Nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi lub stopami.
- Urządzenia nie można stawiać w pobliżu wody lub innych płynów aby nie doszło do spięcia elektrycznego; Nie włączaj urządzenia jeżeli stoi ono na wilgotnej powierzchni.
- Stawiaj żelazko na suchej, stabilnej i twardej powierzchni.
- Żelazko nie może być obsługiwane przez dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Nie pozostawiaj włączonego żelazka ponieważ jest ono potencjalnym źródłem ryzyka.
- Przy wyłączeniu wtyczki z kontaktu nie ciągnij za kabel
- Wyłącz urządzenie z kontaktu przed czyszczeniem lub konserwacją.
- W przypadku awarii, nieprawidłowego działania lub nie użytkowania wyłącz urządzenie i nie podejmować samodzielnych napraw. W przypadku, gdyby konieczna była naprawa należy zwrócić się wyłącznie do

- autoryzowanego przez producenta serwisu i żądać zastosowania oryginalnych części zamiennych.
- Jeżeli kabel jest uszkodzony należy go wymienić w wyłącznie w autoryzowanym serwisie technicznym.
 - Żelazko nie może być poddawane działaniu czynnikom atmosferycznym (deszcz, słońce, lód, etc.).
 - Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci i osoby z zaburzeniami sprawności fizycznej, zmysłów, zdolności umysłowych, oraz przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy; z wyjątkiem obsługi pod nadzorem opiekuna prawnego, po otrzymaniu przeszkolenia w zakresie obsługi urządzenia.
 - Uważać na dzieci – urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy.
 - Zaleca się zabezpieczenie urządzenia wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) z prądem znamionowym różnicowym nie wyższym od 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z elektrykiem.
 - Nie używaj i nie pozostawiaj żadnego elementu żelazka na lub w pobliżu rozgrzanych powierzchni (płyty gazowe, elektryczne lub piekarniki).
 - Do mycia żelazka nie używaj płynów lub szorstkich ściereczek.
 - Nie dotykaj rozgrzanych powierzchni. Stosuj łapki lub uchwyty.
 - Kabel elektryczny nie może dotykać rozgrzanych powierzchni żelazka.
 - Nie należy uruchamiać urządzenia bez wody w zbiorniku.
 - Nie należy podgrzewać parą łatwo palnych płynów.
 - Przed uruchomieniem ekspresu należy prawidłowo ustawić kuwetę przeciw kapaniu i kratkę.
 - Uwaga! Waporyzator i uchwyt filtra nagrzewają się podczas działania ekspresu i mogą stać się przyczyną poparzeń.
 - Ekspres do kawy działa, pracując pod ciśnieniem, w związku z tym istnieje niebezpieczeństwo poparzeń. Podczas parzenia kawy uchwyt filtra musi być odpowiednio zainstalowany.

- Nie należy wyjmować uchwyty filtra podczas pracy urządzenia.
- Podczas pracy urządzenia poziom wody w zbiorniku musi przekraczać oznaczenie MIN.

4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem ekspresu do kawy, należy umyć wodą z mydłem filtry (**15** i **16**), łyżkę dozującą (**12**), zbiornik wody (**13**) i waporyzator (**9**), a następnie dobrze opłukać wszystkie elementy.

Należy również wyczyścić ekspres w środku. W tym celu należy napęlić zbiornik (**13**) wodą i uruchomić ekspres kilkakrotnie bez kawy.

5. USTAWIANIE

1. Otworzyć przykrywą zbiornika (**1**) i wyjąć zbiornik (**13**). Napęlić zbiornik (**13**) świeżą i czystą wodą aż do oznaczenia MAX, następnie włożyć go z powrotem do ekspresu.
2. Podłączyć ekspres do źródła prądu i nacisnąć przycisk start/stop (**8**). Wskaźnik świetlny (**4**) zacznie mrugać.
3. Przy pierwszym włączeniu ekspresu zaleca się uprzednio go nagrzać. W tym celu należy równocześnie nacisnąć przyciski na 1 i na 2 filiżanki (**6** i **7**) i przytrzymać trzy sekundy. Ekspres zacznie się nagrzewać, a świetlny wskaźnik (**4**) będzie mrugał aż do osiągnięcia temperatury odpowiedniej do parzenia kawy.
4. Gdy świetlny wskaźnik przestanie mrugać, oznaczać to będzie, że ekspres osiągnął odpowiednią temperaturę i jest gotowy do parzenia kawy.

6. PRZYGOTOWYWANIE KAWY

- Po przygotowaniu ekspresu, należy wybrać filtr (**15** lub **16**), umieścić go w uchwycie filtra (**14**) i napęlić go kawą w takiej ilości, jaką pragnie się zaparzyć:
 - Jedna filiżanka kawy: napęlić

filtr na 1 filiżankę (15) jedną łyżką mielonej kawy (7g).

- Dwie filiżanki kawy: napełnić filtr na 2 filiżanki (16) dwiema łyżkami mielonej kawy (14g).

Zalecamy korzystanie z dostarczonej łyżki dozującej (12) jako miarki odpowiadającej jednej filiżance (7g). Docisnąć kawę w filtrze tylną częścią łyżki dozującej (12) i usunąć ewentualny nadmiar kawy z uchwytu filtra.

- Zainstalować uchwyt filtra (14) na głowicy obracając nim energicznie z lewej w prawą stronę (zdej. B).
- Ustawić jedną lub dwie filiżanki na kratce (11), pod wylotami kawy uchwytu filtra (14).
- Nacisnąć przycisk na 1 filiżankę (6), w celu zaparzenia jednej filiżanki kawy (50cc); lub przycisk na 2 filiżanki (7) w celu zaparzenia dwóch filiżanek kawy (100cc).
- Kawa zacznie się wydobywać aż do powstania jej zaprogramowanej ilości. Nacisnąć ponownie ten sam przycisk w celu zatrzymania parzenia kawy.
- Po skończeniu korzystania z ekspresu do kawy należy nacisnąć przycisk start/stop (8) w celu wyłączenia ekspresu, a następnie odłączyć go od źródła prądu.

7. USTAWIANIE ILOŚCI KAWY

Ekspres daje możliwość ustawienia ilości kawy na jedną lub dwie filiżanki.

- Nacisnąć przycisk na jedną lub dwie filiżanki (6 lub 7) i przytrzymać przez 3 sekundy. Świetlny wskaźnik (4) zacznie mrugać, a z ekspresu zacznie wydobywać się kawa.
- Nacisnąć ponownie ten sam przycisk w celu zatrzymania wydostawania się kawy.
- Ekspres zapamięta ilość już zaparzonej kawy i po naciśnięciu przycisków na jedną lub dwie filiżanki, dokończy parzenie do osiągnięcia zaprogramowanej ilości.

UWAGA::

Maksymalna ilość ustawienia: 200cc



Minimalna ilość ustawienia: 30cc

Aby powrócić do ustawienia oryginalnego należy nacisnąć naraz przyciski na 1 i 2 filiżanki (6 i 7) i przytrzymać je przez 3 sekundy. Świetlny wskaźnik (4) zacznie mrugać, a ustawienie zmieni się, gdy wskaźnik zacznie się świecić w sposób ciągły.

8. PODGRZEWANIE FILIŻANEK

Ustawić filiżanki do góry dnem na płytce do podgrzewania filiżanek (3). Gdy ekspres będzie ciepły, płyta podgrzeje ustawione na niej filiżanki. Ciepłe filiżanki wpływają pozytywnie na powstawanie i utrzymywanie się pianki.

9. PARA

- Przekręcić regulator pary (5) na pozycję  po to, aby ekspres osiągnął temperaturę wytwarzania pary. Świetlny wskaźnik (4) zacznie mrugać.
- Gdy świetlny wskaźnik (4) zacznie świecić w sposób ciągły, oznaczać to będzie, że ekspres osiągnął temperaturę odpowiednią do wytwarzania pary.
- Wprowadzić waporyzator (9) do cieczy, którą chce się podgrzać i obrócić regulator pary (5) do pozycji . Para zacznie się wydobywać podczas równoczesnego mrugania świetlnego przycisku (4).
- Gdy ciecz zostanie wystarczająco podgrzana, przekręcić regulator pary (5) do pozycji **O**. Para przestanie się wydobywać, a świetlny wskaźnik przestanie mrugać.

10. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności związanej z konserwacją lub czyszczeniem, należy odłączyć ekspres od źródła prądu i poczekać aż ostygnie. Nie należy nigdy zanurzać ekspresu w wodzie, ani stosować żrących środków czyszczących.

- Zewnętrzną część ekspresu należy

- czyścić wilgotną szmatką, a następnie dobrze go wytrzeć.
- Zbiornik wody (10), kratkę (11), kuwetę przeciw kapaniu (10) oraz filtry (15 i 16) należy myć letnią wodą z neutralnym mydłem.
 - Waporyzator (9) należy czyścić wilgotną szmatką.

11. INFORMACJA DOTYCZĄCA PRAWIDŁOWEGO ZARZĄDZANIA ODPADAMI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH"



Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady

przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska

naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów.

Aby podkreślić konieczność współpracy z ośrodkami segregującymi odpady, na produkcie znajduje się informacja przypominająca, iż nie należy wyrzucać urządzenia do zwykłych kontenerów na odpady.

Więcej informacji można zasięgnąć kontaktując się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą sklepu, w którym zostało zakupione urządzenie.

1. ОПИСАНИЕ

1. Капак на резервоара
2. Място за филтър
3. Решетка за затопляне на чашите
4. Светлинен индикатор
5. Регулатор на парата
6. Бутон за 1 чаша
7. Бутон за 2 чаши
8. Бутон пускане/спиране
9. Вапоризатор (парна дюза)
10. Преливна тавичка
11. Решетка на преливната тавичка
12. Мерителна лъжичка
13. Резервоар за вода
14. Ръкохватка за поставяне на филтъра
15. Филтър за една чаша
16. Филтър за две чаши

2. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вижте пластината с технически характеристики.

Това изделие отговаря на изискванията на Европейските директиви за електромагнитна съвместимост и ниско напрежение.

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да ползвате за първи път аппарата, прочетете внимателно този наръчник с инструкции и го запазете за последващи справки.
- Уверете се, че напрежението на електрическата мрежа в дома Ви и мощността на контакта отговарят на посочените на аппарата.
- В случай на несъвместимост между контакта и щепсела на аппарата, сменете контакта с подходящ, като ползвате услугите на квалифициран професионалист.
- Безопасността на аппарата е гарантирана само, когато той е включен към ефикасно заземен контакт, както изискват действащите норми на електрическа безопасност. В случай на съмнение, обърнете се към квалифициран професионалист.
- Не се препоръчва използването на адаптори, разклонители и/или удължители. В случай че е наложително използването им, трябва да се ползват само адаптори и удължители, които отговарят на действащите норми на безопасност, като обърнете внимание да не се превишава максималната мощност, обозначена на адаптора.
- След като отстраните опаковката, проверете дали апаратът е в отлично състояние. Ако емате съмнения, обърнете се към най-близкия технически сервиз.
- Опаковъчните материали (найлонови пликове, стиропор и др.) не трябва да се оставят на достъпни за деца места, тъй като са източник на опасности.
- Този апарат трябва да се използва само за домакински цели. Всяка друга употреба ще се счита за неадекватна или опасна.
- Производителят не носи отговорност за щети, които могат да се дължат на неадекватна или неправилна употреба или на ремонт, извършен от неквалифициран персонал.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (в това число и деца) с физически, сетивни или умствени увреждания или без опит и познания, освен ако не са контролирани или обучени да използват уреда от лицето, което отговаря за тяхната сигурност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не се допуска да играят с уреда.
- За по-добра защита се препоръчва инсталирането на предпазно устройство за остатъчен ток (ПОУТ) с работен остатъчен ток не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към Вашия електротехник.
- Не боравете с аппарата с мокри или влажни ръце или стъпала.
- За да избегнете токов удар, дръжте аппарата далеч от вода или други течности. Не го включвайте, ако се намира върху влажна повърхност.
- Поставете аппарата върху суха, твърда и стабилна повърхност.
- Не позволявайте деца или неправоспособни лица да боравят с аппарата без надзор.
- Не оставяйте аппарата включен, тъй като може да бъде източник на опасност.

- За да изключите щепсела, никога не дърпайте за кабела.
- Изключете апарата от електрическата мрежа, преди да предприемете каквито и да са действия по почистването или поддръжката му.
- В случай на повреда или лошо функциониране на апарата, изключете го и не се опитвайте да го поправяте. Ако е необходимо да бъде ремонтиран, обърнете се към оторизиран от производителя технически сервиз и изисквайте използването на оригинални резервни части.
- Ако е увреден кабелът на апарата, обърнете се към оторизиран технически сервиз, за да го сменят.
- Не оставяйте апарата изложен на атмосферните влияния (дъжд, слънце, лед и др.).
- Не използвайте и не поставяйте никаква част от апарата върху или в близост до горещи повърхности (електрически или газови котлони или фурни).
- Не използвайте абразивни кърпи или препарати, за да го почиствате.
- Не липайте горещите повърхности. Използвайте дръжката или ръкохватката.
- Не допускате кабелът да опира до горещите части на апарата.
- Не включвайте уреда да работи без вода в резервоара.
- Не загревайте с парата запалими течности.
- Преливната тавичка и решетката ѝ трябва да са правилно поставени преди пускането на кафемашината в действие.
- Внимание! Вапоризаторът и ръкохватката за филтъра се нагряват по време на работа на кафемашината и има опасност от изгаряния.
- Когато е включена, кафемашината работи под налягане и има опасност от изгаряне. Когато приготвят кафе, ръкохватката с филтъра трябва да е правилно поставена.
- Не сваляйте ръкохватката с филтъра, докато апаратът работи.
- Когато уредът е работи, водата в резервоара трябва винаги да бъде над означението MIN.

4. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Преди да използвате кафемашината за първи път, трябва да измиете със сапунена вода филтрите (15 и 16), мерителната лъжичка (12), резервоара за вода (13) и вапоризатора (9). Изплакнете добре всички части.

Необходимо е също да почистите кафемашината отвътре. За тази цел трябва да напълните резервоара (13) с вода и да включите няколко пъти машината да работи без кафе.

5. ПОДГОТОВКА ЗА ПУСКАНЕ

1. Отворете капака на резервоара (1) и извадете резервоара (13). Напълнете резервоара (13) с чиста студена вода до означението MAX и го сложете отново на кафемашината.
2. Включете кафемашината в контакта и натиснете бутона за пускане/спиране (8). Светлинният индикатор (4) ще започне да мига.
3. Когато пускате машината за първи път, препоръчително е да я загреете предварително. За тази цел натиснете бутоните за 1 и 2 чаши (6 и 7) едновременно за няколко секунди. Кафемашината ще започне да загрева, а светлинният индикатор (4) ще мига, докато тя достигне температура, подходяща за приготвяне на кафе.
4. Когато светлинният индикатор започне да свети без прекъсване, кафемашината е достигнала подходящата температура и е готова за приготвяне на кафе.

6. ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ

- След като кафемашината е подготвена, изберете един филтър (15 или 16), поставете го на ръкохватката (14) и го напълнете в зависимост от количеството кафе, което желаете да пригответе:
 - Една чаша кафе: напълнете филтъра за 1 чаша (15) с една лъжичка смляно кафе (7 г).
 - Две чаши кафе: напълнете филтъра за 2 чаши (16) с две лъжички смляно кафе (14 г).

Препоръчваме Ви да използвате приложената към комплекта мерителна лъжичка (12), като мярка за една чаша (7 г). Притиснете кафето във филтъра със задната страна на мерителната лъжичка (12) и изчистете ръба на филтъра от излишното кафе.

- Поставете ръкохватката с филтъра (14) в гнездото, като енергично го завъртите отляво надясно. (фиг. В).
- Поставете една или две чаши върху преливната решетка (11), под улейчетата за кафе на ръкохватката (14).
- Натиснете бутона за 1 чаша (6), ако желаете да направите една чаша кафе (50 c³), или бутона за 2 чаши (7), ако желаете да направите две кафета (100 c³).
- Кафето ще започне да тече и ще спре, когато изтече зададеното количество. Натиснете отново същия бутон, за да спрете кафето да тече.
- Когато свършите да работите с кафемашината, натиснете бутона пускане/спирание (8), за да я изключите, и извадете чепсела от контакта.

7. НАСТРОЙВАНЕ НА КОЛИЧЕСТВОТО КАФЕ

Кафемашината Ви позволява да настроите количеството кафе за една или две чаши.

- Натиснете бутона за една или две чаши (6 или 7) за 3 секунди. Светлинният индикатор (4) ще започне да мига и кафето ще започне да тече.
- Натиснете отново същия бутон, за да спрете кафето.
- Кафемашината ще запазват количеството кафе, което е направила, и, когато натиснете бутоните за една или две чаши, ще получите количеството, за което сте я настроили.

БЕЛЕЖКА:

Максимално количество: 200 c³
Минимално количество: 30 c³

За да се върнете към оригиналната настройка, натиснете отново едновременно двата бутона за една и за две чаши (6 и 7) за 3 секунди. Светлинният индикатор (4) ще започне да мига и настройката ще се смени, когато той започне да свети без прекъсване.

8. ЗАТОПЛЯНЕ НА ЧАШИТЕ

Поставете няколко чаши, обърнати надолу, върху решетката за затопляне на чаши (3). Когато кафемашината е загрята, решетката ще затопля чашите, които са върху нея. Топлите чаши спомагат за образуването и поддържането на каймак .

9. ПАРА

- За да достигне кафемашината температурата, при която произвежда пара, завъртете регулатора за парата (5) до положение **II**. Светлинният индикатор (4) ще започне да мига.
- Когато светлинният индикатор (4) започне да свети без прекъсване, кафемашината е достигнала подходящата температура за генериране на пара.
- Пъхнете вапоризатора (9) в течността, която желаете за загреете, и завъртете регулатора за парата (5) до положение **III**. Парата ще започне за излиза и едновременно с това светлинният индикатор (4) ще започне да мига.
- Когато течността е достатъчно загрята, завъртете регулатора за парата (5) до позиция **O**, парата ще спре, а светлинният индикатор ще започне да свети без прекъсване.

10. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди да предприемете каквито и да са действия по поддръжка или почистване, изключете кафемашината от контакта и изчакайте да изстине.

Никога не потапяйте кафемашината във вода и не използвайте абразивни препарати за почистване.

- Почистете отвън кафемашината с мека влажна кърпа и след това я подсушете добре.
- Измийте резервоара за вода (10), преливната решетка (11), преливната тавичка (10) и филтрите (15 и 16) с хладка вода и неутрален сапун.
- Почистете вапоризатора (9) с влажна кърпа.

11. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ЕЛИМИНИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ ДОМАКИНСКИ УРЕДИ



В края на полезния живот на апарата не бива да го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. Може да се освободите от него, като го отнесете в специалните

центрове за вторични суровини към местните администрации или вашия доставчик, които са длъжни да улесняват тази дейност. Разделното изхвърляне на електро-домашински уреди предотвратява редица негативни последици за околната среда и здравето, произтичащи от неадекватното им изхвърляне, както и позволява рециклирането на материалите, от които е направен уреда, като по този начин се постига чувствителна икономия на суровини и енергия.

С цел да се подчертае още веднъж задължението за разделно изхвърляне на отпадъците на всеки продукт е отбелязан специален знак, който ви предупреждава и подсеща да не го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци.

За повече информация се обърнете към местните власти или към магазина, от където сте купили продукта.

1. ОБОЗНАЧЕНИЯ

1. Крышка емкости
2. Место установки фильтра
3. Решетка для подогрева чашек
4. Световой индикатор
5. Регулятор пара
6. Кнопка «1 чашка»
7. Кнопка «2 чашки»
8. Кнопка пуска/остановки
9. Испаритель
10. Поддон каплесборника
11. Решетка каплесборника
12. Мерная ложечка
13. Емкость для воды
14. Держатель фильтра
15. Фильтр для 1 чашки
16. Фильтр для 2 чашек

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Посмотрите паспортную табличку прибора.

Данный прибор соответствует нормам ЕС касательно Электромагнитной Совместимости и Совместимости приборов низкого напряжения

3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед первым использованием данного прибора внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала в будущем.
- Убедитесь, что напряжение в сети в помещении и мощность розетки соответствуют значению, указанному на приборе.
- В случае несовместимости розетки источника тока со штепсельной вилкой прибора произведите необходимую замену розетки, прибегнув к помощи квалифицированных специалистов.
- Электрическая безопасность прибора гарантируется только в случае, если он подключен к адекватному источнику заземления, согласно действующим нормам электрической безопасности. При наличии сомнений обратитесь к квалифицированным специалистам.
- Не рекомендуется использовать адаптеры, тройники и/или удлинители. В случае необходимости следует использовать только адаптеры и удлинители, соответствующие действующим нормам безопасности. При этом нужно следить, чтобы не был превышен предел мощности, указанный на адаптере.
- После извлечения из упаковки убедитесь, что прибор находится в безупречном состоянии. При наличии сомнений обратитесь в ближайший центр технического обслуживания.
- Компоненты упаковки (пластиковые пакеты, полистирольная пена и т.д.) следует хранить вдали от детей, так как они могут стать потенциальными источниками опасности.
- Данный прибор следует применять только для бытового использования. Любое другое использование рассматривается как неадекватное или опасное.
- Производитель не несет ответственности за повреждение, нанесенные вследствие неправильного, ошибочного или нецелевого использования прибора, а также за ремонт, произведенный неквалифицированным персоналом.
- Не прикасайтесь к прибору мокрыми или влажными руками и ногами.
- Во избежание электрического разряда держите прибор вдали от воды или других жидкостей. Не включайте прибор в сеть, если он установлен на влажной поверхности.
- Устанавливайте прибор на сухую, твердую и устойчивую поверхность.
- Не позволяйте детям или инвалидам использовать прибор без присмотра.
- Этот аппарат не предназначен для использования лицами с ограниченными двигательными или умственными способностями (в том числе детьми), а также лицами, не имеющими соответствующих знаний и опыта. Разрешается пользоваться

аппаратом только под наблюдением или руководством лица, ответственного за его безопасное применение.

- Детям запрещается играть с аппаратом.
- Для повышения степени безопасности использования прибора рекомендуется установка устройства защитного отключения (УЗО) для силы тока, не превышающей 30 мА. Воспользуйтесь при этом советом монтажника.
- Не оставляйте включенный утюг без присмотра, так как он может стать источником опасности.
- Вынимая штепсельную вилку из розетки, никогда не тяните за шнур питания.
- Отключайте прибор от сети перед началом любых операций по чистке и обслуживанию.
- В случае поломки или неправильной работы прибора прекратите его использование, выключите его и не пытайтесь починить. В случае необходимости ремонта, обращайтесь исключительно в центр технического обслуживания, сертифицированный производителем, с запросом на замену оригинальных деталей.
- При повреждении шнура питания данного прибора обращайтесь в сертифицированный центр технического обслуживания для его замены.
- Не подвергайте прибор воздействию природных явлений (таких как дождь, солнце, лед и т.д.).
- Не используйте и не располагайте никакие части данного прибора на горячих поверхностях (газовых или электрических варочных поверхностях или плитах).
- Не используйте моющие средства или абразивные ткани для чистки прибора.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте ручки или рукоятки.
- Не допускайте, чтобы шнур питания касался горячих частей прибора.
- Не включайте кофеварку, если в емкости нет воды.
- Не разогревайте жидкости, пары которых могут воспламениться.
- Поддон и решетка каплесборника должны быть надлежащим образом

установлены перед использованием кофеварки.

- Внимание! Испаритель и держатель фильтра сильно нагреваются в процессе работы кофеварки, и могут стать причиной ожогов.
- В процессе работы кофеварка находится под давлением, так что существует опасность ожогов. Во время приготовления кофе следите за тем, чтобы держатель фильтра был правильно установлен.
- Не снимайте держатель фильтра во время работы устройства.
- Во время работы устройства необходимо следить за тем, чтобы уровень воды в емкости не опускался ниже отметки MIN.

4. ПОДГОТОВКА К ПЕРВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед первым использованием кофеварки промойте мыльной водой фильтры (**15** и **16**), мерную ложечку (**12**), емкость для воды (**13**) и испаритель (**9**). Хорошо сполосните все детали. Также необходимо прочистить кофеварку изнутри. Для этого наполните емкость (**13**) водой и выполните цикл приготовления напитка несколько раз, не засыпая в кофеварку кофе.

5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Откройте крышку емкости (**1**) и выньте емкость (**13**). Наполните емкость (**13**) чистой пресной водой до отметки MAX и вставьте ее обратно в кофеварку.
2. Включите кофеварку в сеть и нажмите кнопку пуска/остановки (**8**). Начнет мигать световой индикатор (**4**).
3. Если кофеварка только что была включена в сеть, рекомендуется дать ей прогреться. Для этого одновременно нажмите кнопки «1 чашка» и «2 чашки» (**6** и **7**) и удерживайте их нажатыми 3 секунды. Кофеварка начнет нагреваться, а световой индикатор (**4**) – мигать до тех пор, пока не будет достигнута температура, необходимая для приготовления кофе.

4. Как только световой индикатор начнет постоянно светиться, это значит, что кофеварка достигла требуемой температуры и готова к приготовлению кофе.

6. ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

- Как только кофеварка готова к работе, выберите фильтр (**15** или **16**), установите его в держатель фильтра (**14**) и насыпьте в него желаемое количество кофе:
 - Для одной чашки кофе: насыпьте в фильтр для 1 чашки (**15**) одну ложку молотого кофе (7 г).
 - Для двух чашек кофе: насыпьте в фильтр для 2 чашек (**16**) две ложки молотого кофе (14 г).

Для измерения количества кофе рекомендуется использовать поставляемую в комплекте мерную ложечку (**12**) – в ней помещается кофе на одну чашку (7 г). Уплотните кофе в фильтре с помощью задней части мерной ложечки (**12**) и уберите лишний кофе с краев фильтра.

- Установите держатель фильтра (**14**) в приемник, и энергично поверните его слева направо (**рис. В**).
- Поставьте одну или две чашки на решетку каплесборника (**11**), точно под отверстиями для кофе в держателе фильтра (**14**).
- Нажмите кнопку для одной чашки (**6**), если хотите приготовить одну чашку кофе (50 мл), или кнопку для двух чашек (**7**), если хотите приготовить две чашки кофе (100 мл).
- Кофе начнет медленно налижаться и прекратит, как только будет достигнуто заданное количество. Чтобы кофе перестал налижаться, еще раз нажмите ту же кнопку.
- После окончания использования, нажмите кнопку пуска/остановки (**8**), чтобы выключить кофеварку, и отключите ее от сети.

7. РЕГУЛИРОВКА КОЛИЧЕСТВА КОФЕ

Кофеварка позволяет вам настраивать объем кофе для одной или двух чашек.

- Нажмите кнопку одной или двух чашек (**6** или **7**) и удерживайте нажатой 3 секунды. Световой индикатор (**4**) начнет мигать, и кофе начнет налижаться.
- Чтобы кофе перестал налижаться, еще раз нажмите ту же кнопку.
- Кофеварка запомнит количество кофе, которое было налито, и когда в следующий раз вы нажмете кнопку для одной или двух чашек, будет налито установленное вами количество.

ПРИМЕЧАНИЕ:


Максимально возможный объем: 200 мл
Минимально возможный объем: 30 мл

Чтобы вернуться к первоначальным настройкам, нажмите одновременно кнопки для одной и двух чашек (**6** и **7**), и удерживайте их нажатыми 3 секунды. Начнет мигать световой индикатор (**4**). Как только перестанет мигать, настройки будут сброшены до исходных.

8. ПОДОГРЕВ ЧАШЕК

Поместите кофейные чашки дном вверх на решетку для подогрева чашек (**3**). Когда кофеварка нагревается, чашки на решетке также нагреваются. Нагретая чашка способствует лучшему образованию и сохранению пенки.

9. ПАР

- Поверните регулятор пара (**5**) в положение  чтобы кофеварка достигла температуры, необходимой для образования пара. Начнет мигать световой индикатор (**4**).
- Как только световой индикатор (**4**) начнет постоянно светиться, это значит, что кофеварка достигла температуры, необходимой для образования пара.
- Поместите испаритель (**9**) в жидкость, которую нужно подогреть, и поверните